

СБОРНИКЪ
АДМИНИСТРАТИВНЫХЪ ПОСТАНОВЛЕНІЙ
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

ВѢДОМСТВО ВНУТРЕННИХЪ И ДУХОВНЫХЪ ДѢЛЪ

ЧАСТЬ I.

ГОРОДСКОЕ ХОЗЯЙСТВО.

ДОПОЛНЕНИЕ КЪ I-му ТОМУ.

ZBIÓR
PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH
KRÓLESTWA POLSKIEGO.

WYDZIAŁ SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

CZĘŚĆ I.

GOSPODARSTWO MIEJSKIE.

DODATEK DO TOMU I-go.

1867.

D84/84

Печатано по ВИСОЧАЙШЕМУ повелѣнію.



86418

WYDANO Z DUBLETÓW
Biblioteki Narodowej

Варшава. Въ Типографіи С. Оргельбранда.

Drukowano z rozkazu NAJWYZSZEGO.

Warszawa. W drukarni S. Orgelbranda.

ОБЪЯСНЕНИЕ.

Въ дополненіе каждаго изъ трехъ томовъ Сборника постановленій о городскомъ хозяйствѣ провинціальныхъ городовъ, составлены три особыя книги, образующія IV дополнительный томъ; помѣщенные въ нихъ правила имѣютъ доннынѣ обязательную силу.

Сборникъ этотъ, подлѣ главнымъ руководствомъ Вице Предсѣдателя Государственной Свѣты Царства Польскаго, Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника Сенатора Фундуклея, составленъ Статсъ-Референдаріемъ Собоцкимъ, изъ матеріаловъ, доставленныхъ, посредствомъ Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, Люблинскимъ и Радомскимъ Губернскими Правленіями.

OBJAŚNIENIE.

Do uzupełnienia każdego z trzech tomów Zbioru przepisów o gospodarstwie miejskiem miast prowincjonalnych, ułożone zostały trzy oddzielne dodatki, tworzące tom IV-ty dodatkowy, w których pomieszczone przepisy dotychczas obowiązują.

Zbiór niniejszy, pod zwierzchnim kierunkiem Rzeczywistego Radcy Tajnego, Senatora, Vice-Prezesa Rady Stanu Królestwa Polskiego Fundukleja, ułożony został przez Referendarza Stanu Sobockiego, z materyałów, dostarczonych za pośrednictwem Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, przez Rządy Gubernialne: Lubelski i Radomski.

**ОГЛАВЛЕНИЕ ПРЕДМЕТОВЪ,
ЗАКЛЮЧАЮЩИХСЯ ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ ДОПОЛНЕНИИ.**

Номеръ по по- ряду.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЯ ПОСТАНОВЛЕНІЯ				
къ I-му тому				
О ГОРОДСКОМЪ ХОЗЯЙСТВѢ.				
—				
къ ОТДѢЛУ I.				
О ГОРОДАХЪ ВООБЩЕ.				
—				
къ ГЛАВѢ II.				
О ГОРОДСКОМЪ УПРАВЛЕНІИ.				
—				
1	Распоряженіе о томъ, что ли- ца, не владѣющія недвижи- мымъ имуществомъ въ го- родѣ, не могутъ быть опре- дѣляемы въ должности го- родскихъ Лавниковъ.	21 Іюля 1821 года № 136/264	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ Дѣлъ и Полиціи.	4

**SPIS PRZEDMIOTÓW,
W NINIEJSZYM DODATKU ZNAJDUJĄCYCH SIĘ.**

Numer porządkowy.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie Władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
DODATKOWE PRZEPISY,				
UZUPEŁNIAJĄCE TOM I-SZY				
GOSPODARSTWA MIEJSKIEGO.				
—				
DO DZIAŁU I.				
O MIASTACH W OGÓLNOŚCI.				
—				
DO TYTUŁU II.				
O ZARZĄDZIE MIAST.				
—				
1	Rozporządzenie objaśniające, że osoby nie mające majątku nieruchomego w mieście, nie mogą być mianowane Ławni- kami miejskimi.	21 Lipca 1821 r. Nr. 136/264.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policji.	5

Номеръ по по- рядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой посл. довало распоряженіе.	Страницы.
2	Распоряженіе, коимъ под- тверждается, чтобы въ долж- ности городскихъ Ратма- новъ, Лавниковъ и Касси- ровъ были назначаемы лишь лица, имѣющія соотвѣт- ственные познанія и пред- ставляющія ручательство въ обезпеченіи городскихъ суммъ.	8 (20) Января 1844 года № 27367/50637	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	8
3	Распоряженіе относительно порядка избранія состоя- щихъ при городскихъ Ма- гистратахъ Ратмановъ и Лавниковъ.	4 (16) Января 1846 года № 25863/51532	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	12
4	Распоряженіе о воспрещеніи Боргомистрамъ отлучаться изъ мѣстъ своего служенія, безъ разрѣшенія Началь- ства.	1 (13) Октября 1842 года № 20432/38980	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	18
5	Постановленіе о предоставле- ніи владѣльцамъ городовъ права представить кандида- товъ на должности Бурго- мировъ въ тѣхъ же горо- дахъ.	23 Октя- бря (4 Ноября) 1842 года № 26,908	Совѣтъ Управленія.	20
6	Распоряженіе о томъ, чтобы, въ случаѣ временнаго отрѣ- шенія Бургомистра отъ должности, исправленіе его обязанностей поручаемо бы-	12 (24) Іюля 1843 года № 20186/18330	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	22

Numer porządkowy.	TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie Wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
2	Rozporządzenie ponawiające o- strzeżenie, o nominowaniu na Radnych Ławników i Kas- syerów miejskich tylko oso- by, odpowiednią kwalifika- cyę i rękojmię, dla zabezpie- czenia funduszów miejskich, zapewniające.	8 (20) Stycznia 1844 r. Nr. 27367/50637	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	9
3	Rozporządzenie, wskazujące za- sadę do wyboru Radnych i Ławników przy Magistratach miast.	4 (16) Stycznia 1846 r. Nr. 25863/51532	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	13
4	Rozporządzenie, wzbraniające Burmistrzom wydalania się z miejsca urzędowania bez zezwoleń władzy.	1 (13) Paździer- nika 1842 r. Nr. 20432/38980	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	19
5	Decyzya, nadająca dziedzicom miast prawo podawania kan- dydatów na posady Burmi- strów w ich miastach.	23 Paź- dziernika (4 Listo- pada) 1842 r. N. 26,908.	Rada Admini- stracyjna.	21
6	Rozporządzenie polecające, iż wrazie zasuspendowania Bur- mistrza, zastępować go ma miejscowy Ławnik zdolniej- szy, z zachowaniem swojej	12 (24) Lipca 1843 r. Nr. 20186/18330	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	23

Номеръ по по- рядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
	до одному изъ мѣстныхъ, болѣе способныхъ Лавни- ковъ, при сохраненіи полу- чаемаго имъ жалованья, вмѣсто же сего послѣдняго долженъ быть назначенъ помощникъ съ половиннымъ жалованьемъ Бургомистра.			
7	Распоряженіе о томъ, чтобы, при постановленіи рѣшеній о преданіи суду Бургоми- стровъ и другихъ чиновни- ковъ исполнительной поли- ции, они не были отрѣшае- мы отъ должностей, съ о- ставленіемъ при полученіи половиннаго жалованья, но чтобы тѣ изъ нихъ, которые будутъ признаны незаслу- живающими довѣрія Прави- тельства, были прямо уволь- няемы отъ службы, менѣе же виновные изъ нихъ, о хорошемъ поведеніи ко- ихъ будетъ свидѣтельство- вать ихъ начальство, были впредь, до воспослѣдованія судебнаго приговора, остав- ляемы при своей должно- сти и при получаемомъ жа- лованьи.	22 Марта (3 Апрѣ- ля) 1846 года № 1131/346	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	26

Numar porządkowy.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie Władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
	pensyi, a w miejsce tego o- statniego, przybrany być wi- nien pomocnik, z połową pen- syi Burmistrza.			
7	Rozporządzenie, aby przy wy- dawaniu decyzyj kwalifika- cyjnych co do Burmistrzów i innych urzędników wyko- nawczych, nie zawieszać ich w obowiązkach, i przy po- łowie płacy utrzymywać, lecz nie zasługujących na zaufanie Rządu wprost od- dalać; mniej zaś winnych i przez władzę dobrze po- świadczonych, do zawyroko- wania sądu przy urzędzie i płacy pozostawić.	22 Marca (3 Kwie- tnia) 1846 r. Nr. 1131/346	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	27

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
8	Распоряженіе о томъ, чтобы мѣста Президентовъ и Бургомистровъ, съ жалованьемъ не менѣе 150 рублей, были предоставляемы преимущественно предъ прочими кандидатами Штабъ и Оберъ-офицерамъ изъ уроженцевъ Царства Польскаго, уволеннымъ за ранами изъ военной службы.	26 Іюля (7 Августа) 1856 года № 13079/20941	Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	32
9	Распоряженіе, коимъ подтверждается о помѣщеніи на должности Бургомистровъ, уволенныхъ за ранами офицеровъ изъ уроженцевъ Царства Польскаго.	14 (26) Октября 1859 года № 38424/19535	Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	36
10	Распоряженіе о назначеніи заслуженныхъ Бургомистровъ въ высшія городскія должности.	30 Марта (11 Апрѣля) 1861 года № 3578/6785	Правительственная Комисія Внутреннихъ Дѣлъ.	38
11	Распоряженіе о порядкѣ производства жалованья лицамъ, исправляющимъ временно должности отрѣшенныхъ, больныхъ или умершихъ городскихъ чиновниковъ и служителей.	29 Августа 1834 года № 21237/39878	Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.	40

Numer porządkowy.	TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie Władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
8	Rozporządzenie, co do udzielenia przed innymi kandydatami posad Prezydentów i Burmistrzów, z płacą nie mniej jak rsr. 150, Sztab i Ober-oficerom rodem z Królestwa Polskiego, uwolnionym od służby wojskowej z powodu odniesionych ran.	26 Lipca (7 Sierpnia) 1856 r. Nr. 13079/20941	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	33
9	Rozporządzenie ponowne, o mianowaniu na posady Burmistrzów dymisyonowanych dla ran oficerów, rodem z Królestwa Polskiego.	14 (26) Października 1859 r. Nr. 38424/19535	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	37
10	Rozporządzenie, aby przeznaczano na wyższe posady miejskie zasłużonych Burmistrzów.	30 Marca (11 Kwietnia) 1861 r. Nr. 3578/6785	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych.	39
11	Rozporządzenie o płacach zastępców, sprawujących obowiązki suspendowanych, chorych, lub zmarłych urzędników i officyalistów miejskich.	29 Sierpnia 1834 r. Nr. 21237/39878	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	41

Номеръ по по- рядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
12	Распоряженіе о томъ, чтобы чиновники, обвиненные въ злоупотребленіяхъ по служебѣ, не были увольняемы отъ службы по прошеніямъ, впредь до окончательнаго разсмотрѣнія высшимъ начальствомъ взведенныхъ на нихъ обвиненій, но были освобождаемы лишь отъ занятій, при чемъ слѣдуетъ считать ихъ немѣющими права на полученіе жалованья.	20 Апрѣ- ля (2 Мая) 1846 года № 3762/15966	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	46
13	Распоряженіе о томъ, чтобы въ приказахъ по гражданскому вѣдомству, при увольненіи отъ службы чиновниковъ, были употребляемы тѣ же самыя выраженія, которыя употребляются въ приказахъ по военному вѣдомству.	16 (28) Юня 1851 года № 22212/863	Главный Директоръ, Предсѣ- дательствуя- щій въ Прави- тельственной Коммисіи Внутреннихъ и Ду- ховныхъ Дѣлъ.	50
14	Распоряженіе о томъ, чтобы Старшіе Помощники Уѣздныхъ Начальниковъ, при ревизіи городскихъ кассъ, вникали въ дѣйствія городскихъ чиновниковъ, для прекращенія совершаемыхъ ими злоупотребленій.	5 (17) Февраля 1857 года № 2000/137	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	58

Хисмет порядковому.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie Władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
12	Rozporządzenie, aby urzędnicy obciążeni zarzutami nadużyć skarbowych, w razie żądania przez nich uwolnienia od służby, nie mieli wydawanego uwolnienia, do czasu rozpoznania zarzutów przez władzę wyższą, i tylko uwolnieni byli od czynności, a tém samém za utracających prawo do płacy uważani.	20 Kwie- tnia (2 Maja) 1846 r. Nr. 3762/15966.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	47
13	Rozporządzenie polecające, aby w rozkazach do władz cywilnych, przy uwalnianiu urzędników ze służby, używać wyrażeń, używanych w rozkazach do władz wojskowych.	16 (28) Czerwca 1851 r. Nr. 22212/863.	Dyrektor Główny, Prezydujący w Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	51
14	Rozporządzenie zastrzegające, aby Starsi Pomocnicy Naczelników Powiatowych przy rewizji kass miejskich, wglądali w postępowanie urzędników miejskich, w celu zapobieżenia nadużyciom, ze strony tych ostatnich popełnianym.	5 (17) Lutego 1857 r. Nr. 2000/137.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	59

Номеръ по по- рядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы
15	Распоряженіе, коимъ установ- лена форма для составленія протоколовъ о ревизіи, каж- дые полъ года, городовъ и канцелярій Магистратовъ.	13 (25) Мая 1857 года № 17266/4364		62
КЪ ГЛАВЪ III.				
О ПОДРАЗДѢЛЕНІИ ГОРОДОВЪ НА РАЗРЯДЫ И СОСТАВЛЕНІИ ОНЫМЪ ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКИХЪ ОПИСАНІЙ.				
	Примѣчаніе			78
КЪ ГЛАВЪ VI.				
О ПЕРЕИМЕНОВАНИИ ГОРОДОВЪ ВЪ ДЕРЕВНИ.				
1	Распоряженіе, коимъ предпи- сывается, чтобы, въ случаѣ отказа владѣльца отъ взно- са składки на содержаніе Бургомистра, къ за- явленію обязательства о взносѣ оной были пригла- шаемы жители города, а	24 Іюня 1818 года № 825.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ Дѣлъ и Полиціи.	80

Numer porządkowy.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie Wła- dzy wydającej roz- porządzenia.	Stronica.
15	Rozporządzenie, wskazujące wzór do spisywania w pół- rocznych terminach protokó- łów rewizyi miast i biur Ma- gistratów.	13 (25) Maja 1857 r. Nr. 17266/4364.		63
D O T Y T U Ł U III.				
O PODZIALE MIAST I SPORZĄDZANIU OPISU ONYCH POD WZGLĘDEM HI- STORYCZNYM I STATYSTYCZNYM.				
	Uwaga			79
D O T Y T U Ł U VI.				
O ZAMIANIE MIAST NA WSIE.				
1	Rozporządzenie wskazujące, że gdyby dziedzic odmówił o- płaty składki na pensję Bur- mistrza, natenczas mieszkań- cy do jéj zadeklarowania	24 Czer- wca 1818 r. Nr. 825.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policyi.	81

Номер по порядку.	СОДЕРЖАНИЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
	еслибы они уклонились отъ этой складки, то въ городѣ должно быть установлено управленіе наравнѣ съ сельскими гминами.			
КЪ ГЛАВѢ VIII.				
ОБЪ ОТНОШЕНІЯХЪ ВЛАДѢЛЬЦЕВЪ ЧАСТНЫХЪ ГОРОДОВЪ КЪ ИХЪ ЖИТЕЛЯМЪ.				
1	Распоряженіе о воспрещеніи производить административнымъ порядкомъ взысканіе съ жителей частныхъ городовъ и мѣстечекъ, въ пользу владѣльцевъ, чинша и другихъ повинностей.	21 Апрѣля (3 Мая) 1865 года № 12681/6189	Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	84

Numer porządkowy.	TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie Władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
	winni być powołani; a gdyby i oni odmówili, administracya w sposobie gminy ma być urządzoną.			
DO TYTUŁU VIII.				
O STOSUNKACH DZIEDZICÓW MIAST PRYWATNYCH Z ICH MIESZKAŃCAMI.				
1	Rozporządzenie, wzbraniające ściągania w drodze administracyjnej od mieszkańców prywatnych miast i miasteczek czynszów i innych należności na rzecz właścicieli.	21 Kwietnia (3 Maja) 1865 r. Nr. 12681/6189	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	85

Номеръ по по- рядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
	КЪ ОТДѢЛУ II.			
	О ГОРОДСКОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ГОРОДСКИХЪ ФУНДУШАХЪ.			
	КЪ ГЛАВѢ IV.			
	ОБЪ ОТЧУЖДЕНІИ ИЛИ УСТУПКѢ НЕДВИЖИМОСТЕЙ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХЪ ГОРОДСКИМЪ ГМИНАМЪ.			
	Объясненіе			88
1	Распоряженіе, коимъ предпи- сывается: чтобы Президен- ты и Бургомистры горо- довъ, въ случаѣ отчужденія права на владѣніе городски- ми землями, огородами, лу- гами, пустопорожними мѣ- стами и т. п. недвижимо- стями, выдавали сторонамъ соотвѣтственные на тако- вое отчужденіе консенсы и свидѣтельства о вносѣ въ городское казначейство платы, называемой ляуде- міумъ.	22 Іюля (3 Авгу- ста) 1843 года № 7269/13952	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	96

Numer porządkowy	TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie Władzy wydającej rozporządzenie.	Stronica.
	DO DZIAŁU II.			
	O WŁASNOŚCI I FUNDUSZACH MIEJSKICH.			
	DO TYTUŁU IV.			
	O ALIENACJI, CZYLI POZBYWANIU SIĘ REALNOŚCI, NALEŻĄCYCH DO GMIN MIEJSKICH.			
	Objaśnienie			89
1	Rozporządzenie zastrzegające, aby Prezydenci i Burmi- strze miast, przy przelewie praw posiadania gruntów, ogrodów, łąk, placów i t. p. realności miejskich, udziela- li stronom stósowne do tego przelewu konsensa, i świa- dectwa z opłaconego przez nie w kassie miejskiej lau- demium.	22 Lipca (3 Sier- pnia) 1843 r. Nr. 7269/13952	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	97

Номеръ по по- рядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
КЪ ГЛАВѢ V.				
ОБЪ ОТДАЧѢ ГОРОДСКИХЪ НЕДВИЖИМОСТЕЙ ВЪ БЕЗСРОЧНОЕ И ЕМФИТЕВТИЧЕСКОЕ АРЕНДНОЕ СОДЕРЖАНІЕ.				
1	Распоряженіе о томъ, что, при оцѣнкѣ казенныхъ пусто- рожныхъ мѣстъ въ горо- дахъ, слѣдуетъ руководство- ваться свѣдѣніями, собран- ными отъ мѣстныхъ Маги- стратовъ, и показаніями со- сѣднихъ жителей.	16 (28) Октября 1863 г., № 34888/13216	Правитель- ственная Ком- мисія Финан- совъ и Казна- чейства.	102
КЪ ГЛАВѢ VII.				
ОБЪ ИПОТЕЧНОМЪ ОБЕЗПЕЧЕНІИ НА КАЗЕННЫХЪ И ЧАСТНЫХЪ ИМѢНІЯХЪ ПРАВЪ, ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И ПОВИННОСТЕЙ, СЛѢДУЮЩИХЪ ГОРОДСКИМЪ ГМИНАМЪ.				
1	Распоряженіе о томъ, чтобы административныя власти, коимъ будутъ вручены про- токолы о занятіи недвижи- мости, подлежащей прину- дительной продажѣ судеб-	4 (16) Августа 1861 г., № 7114/4253.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ Дѣлъ.	108

Num- er porządkowy.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie Wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
D O T Y T U Ł U V.				
O WYPUSZCZANIU W WIECZYSTĄ I EMFITEUTYCZNĄ DZIERŻAWĘ REALNOŚCI MIEJSKICH.				
1	Rozporządzenie, aby oszacowa- nie placów skarbowych po miastach, na podstawie po- dań Magistratu i zeznań są- siednich mieszkańców nastę- powало.	16 (28) Paździer- nika 1863 r. Nr. 34888/13216	Kommissya Rządowa Przy- chodów i Skar- bu.	103
D O T Y T U Ł U VII.				
O ZABEZPIECZENIU HYPOTECZNÉM PRAW, NALEŻNOŚCI I SŁUŻEBNOŚCI, GMINOM MIEJSKIM PRZYSEGUJĄCYCH NA DOBRACH CUDZYCH, TAK SKARBOWYCH, JAK PRYWATNYCH.				
1	Rozporządzenie, aby władze administracyjne, którym do- ręczane są protokół zajęcia nieruchomości w drodze przymusowej sprzedaży, do- starczały Rządowi Gubernial-	4 (16) Sierpnia 1861 r. Nr. 7114/4255	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych.	109

Номеръ по по- рядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
	нымъ порядкомъ, доставля- ли въ Губернскія Правле- нія свѣдѣнія о числящихся на этихъ недвижимостяхъ привилегированныхъ плате- жахъ, для сообщенія тако- выхъ въ Прокуратوریю для законнаго поступленія.			

Numer porządkowy.	TREŚĆ.	Data i Numer.	Wymienienie Wła- dzy wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
	nym wiadomości o należno- ściach uprzywilejowanych, takowe nieruchomości ciążą- cych, dla komunikowania ich Prokuratury do prawne- go użytku.			

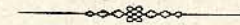
МАТЕРІАЛЫ,

ЗАКЛЮЧАЮЩІЕ ВЪ СЕБѢ

ПОСТАНОВЛЕНІЯ

ПО

ГОРОДСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ.



MATERIAŁY,

OBEJMUJĄCE

USTAWY I URZĄDZENIA,

DOTYCZĄCE

GOSPODARSTWA MIEJSKIEGO.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЯ
ПОСТАНОВЛЕНІЯ**

КЪ 1-му ТОМУ

О ГОРОДСКОМЪ ХОЗЯЙСТВѢ.



**DODATKOWE
PRZEPISY,**

UZUPEŁNIAJĄCE TOM 1-szy

GOSPODARSTWA MIEJSKIEGO.

КЪ ОТДѢЛУ I.

О ГОРОДАХЪ ВООБЩЕ.

КЪ ГЛАВЪ П

О ГОРОДСКОМЪ УПРАВЛЕНИИ.

№ 1.

Распоряженіе о томъ, что лица, не владѣющія недвижимымъ имуществомъ въ городѣ, не могутъ быть опредѣляемы въ должности городскихъ Лавниковъ.

(21 Іюля 1821 года.)

N Воеводской Коммисіи.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиции,

вслѣдствіе представленія Сандомирской Воеводской Коммисіи, отъ 2 Іюля сего года, коимъ спрашиваетъ: могутъ ли быть представляемы къ опредѣленію въ должности городскихъ Лавниковъ, за неимѣніемъ грамотныхъ мѣщанъ, другія лица, не владѣющія недвижимымъ имуществомъ въ городѣ, увѣдомляетъ:

DO DZIAŁU I.

O MIASTACH W OGÓLNOŚCI.

DO TYTUŁU II.

O ZARZĄDZIE MIAST.

№ 1.

Rozporządzenie objaśniające: że osoby nie mające majątku nieruchomego w mieście, nie mogą być mianowane Ławnikami miejskimi.

(d. 21 Lipca 1821 r.)

Do Kommissyi Województwa N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I POLICYI.

Na przedłożenie Kommissyi Województwa Sandomierskiego, pod dniem 2 Lipca r. b. uczynione, któremъ zapytuje się: czyli w braku mieszczan umiejącychъ czytać i pisać, mogą być inne osoby, nie mające w mieście własności nieruchomej, do nominacyi na posady Ławników miejskichъ przedstawiane, w odpowiedzi oświadcza:

Что, такъ какъ входящіе въ составъ Муниципальнаго Управленія Лавники имѣютъ тѣ же самыя права и обязанности, которыя принадлежали прежде Городскимъ Совѣтамъ, то есть пользуются правомъ рѣшительнаго голоса по всеѣмъ дѣламъ, касающимся всего города, — то въ должности сии могутъ быть опредѣляемы лишь лица, принадлежащія къ сословію городскихъ обывателей; тамъ однако, гдѣ отправление обязанностей Кассира или Секретаря Муниципальнаго Управленія требуетъ лица, имѣющаго нѣкоторые познанія, и такового лица въ числѣ обывателей отыскать нельзя, то для исправленія этихъ должностей могутъ быть назначаемы лица, постороннія, коимъ выдаетсямы будутъ номинаціи лишь на Кассировъ или Секретарей безъ званія Лавниковъ, съ тѣмъ, что они какъ не принадлежащія къ сословію городскихъ обывателей, не имѣя въ Муниципальномъ Управленіи права рѣшительнаго голоса, будутъ только простыми исполнителями приказаній Муниципальнаго Управленія, или Бургомистра.

Варшава, 21 Іюля 1821 года.

За Министра Предсѣдательствующаго Статсъ-Совѣтникъ,
(подписано) *Сташицъ*.

№ 136/264

Изъ ponieważ Ławnicy, w składzie Urzędu Muncypalnego, mają też same attrybucye, co miały dawniej Rady Miejskie, to jest stanowią we wszystkich przedmiotach, ogółu miasta dotyczących; na te więc posady mogą być mianowane tylko osoby z pomiędzy obywateli miasta; tam jednak, gdzie obowiązki Kassiera, lub Sekretarza przy Urzędzie Muncypalnym, potrzebują osoby, mającej pewną kwalifikacyę, a osoby takiej pomiędzy obywatelami dobrać nie można, — do obowiązków tych mogą być użyte osoby obce, którym nominacye tylko na Kassyerów lub Sekretarzy, z opuszczeniem tytułu Ławnika, wydawane będą, a które, niemając w Urzędzie Muncypalnym, jako nie będący obywatelami miasta, głosu stanowczego, będą tylko prostymi wykonawcami zleceń Urzędu Muncypalnego, lub Burmistrza.

w Warszawie, dnia 21 Lipca 1821 r.

Minister Prezydujący, w zastępstwie Radca Stanu,
(podpisano) *Staszic*.

Nr. 136/264.

№ 2.

Распоряженіе, коимъ подтверждается, чтобы въ должности городскихъ Ратмановъ, Лавниковъ и Кассировъ были назначаемы лишь лица, имѣющія соотвѣтственныя познанія и представляющія ручательство въ обезпеченіи городскихъ суммъ.

(8 (20) Января 1844 года)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ

По бывшимъ неоднократнымъ случаямъ Правительственная Коммисія замѣтила, что Губернскія Правленія, коимъ по ст. 6 дополнительной Организациі бывшихъ Воеводскихъ Коммисій отъ 14 Августа 1821 года, предоставлено опредѣленіе Лавниковъ въ городахъ, не придерживаясь въ точности ст. 4 Организациі Муниципальныхъ Управленій (нынѣ Magistratovъ) отъ 30 Мая 1818 года, коею предписано: чтобы Ратманы и Лавники въ городахъ, отправляющіе вмѣстѣ съ тѣмъ и обязанности городскихъ Кассировъ, были опредѣляемы изъ мѣстныхъ обывателей гражданъ, владѣющихъ недвижимою собственностію, — назначали въ должности городскихъ Кассировъ, лицъ, не представляющихъ, кромѣ залоговъ, никакого другаго обезпеченія.

Хотя отступленіе отъ вышеозначеннаго правила можетъ быть въ нѣкоторой степени оправдано тѣмъ, что среди городскихъ обывателей не имѣется иногда людей, способныхъ къ исправленію обязанностей городскихъ Кассировъ, но, такъ какъ на опыту дознано: что Губернскія Правленія не обращали должнаго вниманія на выборъ лицъ, коимъ были ввѣряемы городскія суммы, и какъ обнаруженные по городскимъ кассамъ

№ 2.

Rozporządzenie ponawiające ostrzeżenie: o nominowanie na Radnych, Ławników i Kassyerów miejskich tylko osoby, odpowiednią kwalifikacyę i rękojmię, dla zabezpieczenia funduszów miejskich, zapewniające.

(d. 8 (20) Stycznia 1844 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Z licznychъ przypadkówъ dostrzegła Kommissya Rządowa: iż Rządy Gubernialne, upoważnione art. 6 Organizacyi dodatkowej bb. Kommissyj Wojewódzkich z dnia 14 Sierpnia 1821 r. do nominowania Ławników po miastach, nie trzymając się ściśle art. 4 Organizacyi Urzędów Municypalnychъ (jakъ dziś Magistratów) z dnia 30 Maja 1818 r., którymъ przepisano: iż Radni i Ławnicy po miastach, którzy zarazemъ sprawować będą obowiązki Kassyerów miejskich, mianowani być mają z obywateli miejscowych, własność nieruchomą posiadających, — mianowały na Kassyerów miejskich osoby, niemające żadnej innej, prócz kaucyi, odpowiedzialności.

Jakkolwiek odstępienie od powyższego przepisu, da się po niekądъ usprawiedliwić brakiemъ usposobionychъ pomiędzy mieszkańcami miastъ indywiduów do sprawowania obowiązkówъ Kassyerów miejskich, gdy przecież doświadczenie przekonało: że Rządy Gubernialne nie dośćъ dawały baczenia na wybórъ osób, którymъ fundusze miastъ były powierzane, i gdy wykryte po kassachъ miejskichъ defekta, po większej częściъ zrzadzane bywająъ przezъ takichъ

начеты были допущены большею частию такими Кассирами, которые, кромѣ залога, а нерѣдко и безъ предъявленія такового, не представляли никакого другаго обезпеченія; то Правительственная Коммисія, для предохраненія городскихъ суммъ отъ ущерба, какому онѣ вслѣдствіе сего подвергаются, въ подтвержденіе существующихъ на этотъ предметъ правилъ, предписываетъ слѣдующее:

1) Каждый разъ, когда встрѣтится надобность въ опредѣленіи для городовъ городскихъ Ратмановъ, Лавниковъ или Кассировъ, Губернское Правленіе обязано строго руководствоваться постановленіемъ Намѣстника въ Царствѣ отъ 30 Мая 1818 года, то есть назначать на эти должности мѣстныхъ обывателей, имѣющихъ достаточныя познанія и владѣющихъ недвижимою собственностію.

2) Еслибы, за неимѣніемъ среди обывателей способныхъ людей, предстояла необходимость въ назначеніи на должность Кассира лица, не имѣющаго въ городѣ недвижимой собственности, то Губернское Правленіе по надлежащемъ удостовѣреніи о познаніяхъ того лица, обязано, подѣ опасеніемъ отвѣтственности, обратить особенное вниманіе на нравственныя его качества и поведеніе, не допуская его къ исправленію должности, пока не будетъ имъ представленъ достаточный залогъ, и наблюдая за тщательнымъ выполненіемъ правилъ, какія по этому предмету были постановлены Правительственною Коммисією, а между прочимъ, чтобы суммы, сосредоточиваемыя въ городскихъ кассахъ, на удовлетвореніе казенныхъ податей, тотчасъ же по ихъ поступленіи, были передаваемы куда слѣдуетъ, и чтобы остатки, берегаемые отъ мѣстныхъ потребностей, были аккуратно отсылаемы въ Банкъ.

Строгое исполненіе настоящаго распоряженія Губернскими Правленіями и Уѣздными Начальниками, Правительствен-

kassyerów, którzy, oprócz kaucyi, a częstokroć i bez złożenia takowej, żadnej innęj nie posiadali odpowiedzialności; pragnąc więc Kommissya Rządowa zasłonić kassy miejskie od strat, na jakie z tego powodu są narażane, w ponowieniu istniejących w tęg mierze przepisów, stanowi co następuje:

1) Ilekroć zajdzie potrzeba zanominowania dla miast Radnych, Ławników, lub Kassyerów miejskich, Rząd Gubernialny obowiązany jest ściśle stosować się do postanowienia Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia 30 Maja 1818 r., to jest: obowiązki te powierzać będzie miejscowym mieszkańcom, odpowiednią kwalifikacyę mającym i własność nieruchomą posiadającym.

2) Gdyby dla braku uzdolnionych podobnych indywiduów, zachodziła konieczna potrzeba zanominowania na Kassyera osoby, która nie będzie posiadać w miejscu nieruchomej własności, Rząd Gubernialny, po dokładném przekonaniu się o kwalifikacyi tęgże, obowiązany jest, pod odpowiedzialnością, zwrócić szczególnięj uwagę na moralne prowadzenie się i konduite tychże osób, nie-przypuszczać ich do sprawowania obowiązków, aż za złożeniem dostatecznej kaucyi i ściśle przestrzegać dopełniania przepisów, jakie co do tego przedmiotu zostały przez Kommissyę Rządową wydane, a między innemi, ażeby fundusze, na podatki skarbowe w kassach miejskich koncentrowane, po ich zebraniu, natiychmiast, gdzie należy, odsyłane były i żeby remanenta, zbywające od miejscowych potrzeb, regularnie do Banku były przynoszone.

Ścisłe wykonywanie niniejszego zarządzenia, Kommissya

ная Коммисія симъ предписываетъ, подъ опасеніемъ отвѣтственности.

Варшава, 8 (20) Января 1844 года.

И. д. Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Генераль-Лейтенантъ, Сенаторъ, (подписано) *Писаревъ*.

№ 27367/50637

№ 3.

Распоряженіе относительно порядка избранія состоящихъ
при городскихъ Магистратахъ Ратмановъ и Лавниковъ.

(4 (16) Января 1846 года.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Варшавское Губернское Правленіе, рапортомъ отъ 7 (19) Ноября сего года, за № 154156/43316, вошло съ представленіемъ о необходимости введенія единообразнаго порядка относительно избранія въ городахъ Ратмановъ и Лавниковъ, на основаніи постановленія, изложеннаго въ 41 статьѣ Высочайше дарованной Царству Польскому въ 1832 году Грамоты.

Въ представленіи этомъ Губернское Правленіе объяснило, что, по его мнѣнію, таковыя выборы должны бы производиться въ городахъ каждый разъ, когда будетъ предстоять надобность

Rządowa Rządowi Gubernialnemu i Naczelnikom Powiatowym,
pod odpowiedzialnością poleca.

w Warszawie, d. 8 (20) Stycznia 1844 r.

P. o. Dyrektora Głównego Prezydującego, Jenerał-Lejtnant,
Senator, (podpisano) *Pisarew*.

Nr. 27367/50637.

№ 3.

Rozporządzenie, wskazujące zasadę do wyboru Radnych
i Ławników przy Magistratach miast.

(d. 4 (16) Stycznia 1846 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Rząd Gubernialny Warszawski raportem z dnia 7 (19) Listopada r. b. Nr. 154156/43316 przedstawił potrzebę zaprowadzenia jednostajności co do wyboru Radnych i Ławników po miastach, w myśl przepisu art. 41 Statutu organicznego, w r. 1832 dla Królestwa Polskiego nadanego. * 2. Pr. T. str. 175.

W przedstawieniu tém nadmienił Rząd Gubernialny: że wybory takowe odbywać by się powinny po miastach, w każdym razie wydarzonej potrzeby obrania Radnego lub Ławnika i że

въ избраніи Ратмана или Лавника, и что всѣ владѣльцы земель и домовъ, а также фабриканты, подрядчики и ремесленники, не владѣющие даже никакою недвижимостію, но вносящіе въ городскую кассу канонъ, должны пользоваться правомъ участвовать въ выборахъ, посредствомъ секретной подачи голосовъ.

Правительственная Коммисія, не раздѣляя мнѣнія Губернскаго Правленія относительно предполагаемаго собранія жителей для выбора Ратмановъ и Лавниковъ и подачи для этого голосовъ, положила дать знать Губернскому Правленію:

- a) что означенные выборы, по смыслу постановленія 30 Мая 1818 года, должны быть производимы мѣстными Магистратами, по взаимному соглашенію съ значительнѣйшими мѣстными обывателями, изъ числа осѣдлыхъ жителей, владѣющихъ домами и землею въ предѣлахъ города, безъ общаго собранія всѣхъ жителей и подачи ими голосовъ;
- b) что упомянутое соглашеніе должно происходить такимъ образомъ, что значительнѣйшіе обыватели, владѣющие въ городахъ недвижимостію, а также купцы и фабриканты въ губернскихъ и въ урвненныхъ съ ними городахъ, числомъ не болѣе 15, въ прочихъ же, уѣздныхъ и всѣхъ небольшихъ городахъ, числомъ не болѣе 10, обязаны явиться въ Магистратъ и заявить протоколярно, каждый особо, мнѣніе свое въ пользу двухъ кандидатовъ для занятія помянутыхъ должностей Ратмановъ и Лавниковъ, какъ получающихъ жалованье, такъ и почетныхъ;
- c) что, изъ числа предлагаемыхъ кандидатовъ для занятія должности Ратмана или Лавника, должно быть отдаваемо преимущество тѣмъ, въ пользу коихъ будетъ подано наибольшее число заявленій;
- d) послѣ того Магистратъ подписанный явившимися обывателями и членами Магистрата протоколъ о выборѣ,

wszyscy właściciele gruntów i domów, oraz fabrykanci, przedsiębiorcy i rzemieślnicy, nieposiadający nawet żadnej nieruchomości, ale opłacający do kassy miejskiej kanon, powinni być przypuszczeni do prawa wyboru, przez vota sekretne.

Kommissya Rządowa nie podzielając zdania Rządu Gubernialnego co do proponowanego zgromadzania mieszkańców dla wyboru Radnych i Ławników, oraz kreskowania w tym celu, postanowiła oświadczyć Rządowi Gubernialnemu:

- a) Że wybory takowe, w myśl postanowienia z dnia 30 Maja 1818 r., dopełniane być powinny przez miejscowe Magistraty, za wspólném porozumieniem się z znaczniejszymi obywatelami miejscowymi. z osiadłych mieszkańców, posiadających domy i grunta w teritorium miejskiem, bez zgromadzania ich ogółowego i votowania.
- b) Że porozumienie to powinno się odbywać tym sposobem, żeby znaczniejsi obywatele, mający własność miejską nieruchomą, oraz kupcy i fabrykanci w miastach gubernialnych i podniesionych do ich rzędu, w liczbie najwięcej 15-u, a w innych miastach powiatowych i wszystkich mniejszych w liczbie nieprzechodzącej 10-u, stanawszy w Magistracie, złożyli protokółarnie deklaracyę, każdy ze stawających za dwoma kandydatami na pomienione urzędy Radnych i Ławników, bądź płatnych, bądź honorowych.
- c) Że ci z podanych mają mieć pierwszeństwo do zajęcia urzędu Radnego lub Ławnika, za którymi największa będzie liczba deklarujących.
- d) Następnie Magistrat powinien protokół wyboru, przez obywateli stawających i członków Magistratu podpi-

вмѣстѣ съ документами, удостовѣряющими о способностяхъ и качествахъ кандидатовъ, обязанъ представить, установленнымъ порядкомъ, въ Губернское Правленіе, которое, при опредѣленіи сказанныхъ Чиновниковъ, должно въ точности руководствоваться изданными по сему предмету, правилами относительно требующихся отъ кандидатовъ свѣдѣній и качествъ.

О таковомъ распоряженіи Правительственная Коммисія поставяетъ симъ въ извѣстность Губернское Правленіе, для должнаго въ чемъ слѣдуетъ руководства.

Варшава, 4 (16) Января 1846 года.

По порученію испр. должн. Главнаго Директора
Предсѣдательствующаго, Директоръ Отдѣленія,
Статскій Совѣтникъ, (подписано) *И. Бадени.*

№ 25863/51532.

sany, wraz z dowodami kwalifikacyjnemi kandydatów, przedstawić, właściwą koleją do Rządu Gubernialnego, który przy mianowaniu tych urzędników, obowiązany stosować się ściśle do wydanych w téj mierze przepisów, pod względem kwalifikacyi praktykowanych.

O takowém, więc rozporządzeniu, Kommissya Rządowa niniejszém Rząd Gubernialny uwiadamia, dla stosowania się do niego w czém należy.

w Warszawie, d. 4 (16) Stycznia 1846 r.

Z polecenia p. o. Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu, (podpisano) *J. Badeni.*

Nr. 25863/51532.

25418



№ 4.

Распоряженіе о воспрещеніи Бургомистрамъ отлучаться изъ мѣстъ своего служенія, безъ разрѣшенія начальства.

(1 (13) Октября 1842 года.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ

Дошло до свѣдѣнія Г. Намѣстника въ Царствѣ, что Бургомистры многихъ городовъ отлучаются весьма часто отъ своихъ мѣстъ, а иногда даже безъ разрѣшенія начальства, а также, что во время отлучки полагаются большею частію на своихъ подчиненныхъ, отъ чего происходитъ не только беспорядокъ, но, сверхъ того, возникаютъ неоднократно жалобы со стороны жителей на продажу въ городахъ дурнаго качества мяса, не выпеченнаго хлѣба и на употребленіе неточныхъ вѣсовъ.

Вслѣдствіе полученнаго о семъ повелѣнія Его Свѣтлости, отъ 24 Сентября (6 Октября) сего года, за № 811, Правительственная Коммисія предписываетъ Губернскому Правленію обратить особенное вниманіе на таковой беспорядокъ и, при каждомъ замѣченномъ случаѣ, подвергать виновныхъ строгой ствѣтственности.

Варшава, 1 (13) Октября 1842 года.

По порученію Главнаго Директора,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ
(подписано) *Бадени.*

№ 20432/38980.

№ 4.

Rozporządzenie, wzbraniające Burmistrzom wydalaania się z miejsca urzędowania, bez zezwolenia władzy.

(d 1 (13) Października 1842 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Doszło do wiadomości Księcia Namiestnika Królestwa, że Burmistrze wielu miast oddalają się bardzo często od swoich miejsc, a niekiedy nawet bez pozwolenia władzy, tudzież: że w czasie oddalenia, spuszczaają się, po większej części, na swoich podwładnych, z czego wynika nietylko nieporządek, ale nadto mieszkańcy uskarżają się często na sprzedaż w miastach złego gatunku mięsa, na źle wypieczony chleb, oraz niesprawiedliwą wagę.

W skutku zatém otrzymanego pod dniem 24 Września (6 Października) r. b. Nr. 811 rozkazu Jego Książęcej Mości, Kommissya Rządowa poleca Rządowi Gubernialnemu, aby na takowy nieporządek zwrócił szczególną uwagę, a za każdym dostrzeżeniem, winnych pociągał do surowej odpowiedzialności.

w Warszawie, dnia 1 (13) Października 1842 r.

Z polecenia Dyrektora Głównego, Dyrektor Wydziału,
Radca Stanu, (podpisano) *Badeni.*

Nr. 20432/38980

N° 5.

Постановленіе, о предоставленіи владѣльцамъ городовъ права представлять кандидатовъ на должности Бургомистровъ въ тѣхъ же городахъ.

(23 Октября (4 Ноября) 1842 года.)]

Въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Статсъ-Секретарь при Совѣтѣ Управленія (*).

Имѣю честь сообщить Правительственной Коммисіи, что Г. Намѣстникъ въ Царствѣ, въ разрѣшеніе представленныхъ въ рапортѣ ея, отъ 29 Іюня (11 Іюля) сего года, за № 903/26452, недоразумѣній, изволилъ приказать:

что во всѣхъ частныхъ городахъ, въ коихъ владѣльцы участвуютъ въ расходахъ по содержанію мѣстнаго городского управленія, имѣетъ быть предоставлено тѣмъ же владѣльцамъ право представлять кандидатовъ на должности Бургомистровъ, что впрочемъ не препятствуетъ Коммисіи отказывать въ утвержденіи представленнаго кандидата, буде таковой, по уважительнымъ причинамъ, не заслуживаетъ довѣрія Правительства, требуя отъ владѣльца представленія другаго лица.

Варшава, 23 Октября (4 Ноября) 1842 года.

Экстраординарный Статсъ-Совѣтникъ, (подписано) *Лебренг.*

№ 26,908.

(*) Постановленіе сіе передано въ копіи, при предписаніи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ отъ 7 (19) Ноября 1842 года, за № 42888/22520 Губернскимъ Правленіямъ для свѣдѣнія и руководства.

N° 5.

Decyzja, nadająca dziedzicom miast prawo podawania kandydatów na posady Burmistrzów w ich miastach.

(d. 23 Października (4 Listopada) 1842 r.)

Do Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNEJ (*).

Mam honor oznajmić Komisji Rządowej, że Książe Namiestnik Królestwa, w rozwiązaniu przedstawionych w raporcie jej z dnia 29 Czerwca (11 Lipca) r. b. Nr. 903/26452 wątpliwości, wyrzec raczył:

że we wszystkich miastach prywatnych, w których właściciele przykładają się do utrzymania miejscowej administracji, ma być pozostawione tymże właścicielom prawo przedstawiania kandydatów na posady Burmistrzów; co wszakże nie stoi na przeszkodzie Komisji do odrzucenia przedstawionego kandydata, jeżeli takowy, z ważnych powodów, na zaufanie Rządu nie zasługuje, i zażądania od dziedzica przedstawienia innej osoby.

w Warszawie, dnia 23 Października (4 Listopada) 1842 r.

Radca Stanu nadzwyczajny, (podpisano) *Le Brun.*

Nr. 26,908.

(*) Decyzja ta, przesłana została w odpisach przez Komisję Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych Rządom Gubernialnym, dla wiadomości i stosowania się do jej osnovy, przy reskrypcie z dnia 7 (19) Listopada 1842 r. Nr. 42888/22520.

N° 6.

Распоряженіе о томъ, чтобы, въ случаѣ временнаго отрѣшенія Бургомистра отъ должности, исправленіе его обязанностей поручаемо было одному изъ мѣстныхъ, болѣе способныхъ Лавниковъ, при сохраненіи получаемаго имъ жалованья, вмѣсто же сего послѣдняго долженъ быть назначенъ помощникъ съ половиннымъ жалованьемъ Бургомистра.

(12 (24) Іюля 1843 года.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Нѣкоторыя Губернскія Правленія вошли въ Правительственную Коммисію съ вопросомъ: какой окладъ жалованья долженъ быть производимъ настоящимъ Бургомистрамъ, командируемымъ къ временному исправленію таковой же должности въ другомъ городѣ.

Правительственная Коммисія, имѣя въ виду, что, по правиламъ Инструкціи для городскихъ кассъ, каждый исправляющій временно должность имѣетъ право на полученіе лишь половиннаго оклада жалованья, а слѣдовательно настоящій Бургомистръ, исправляющій временно должность въ другомъ городѣ, лишался бы половины прежняго своего жалованья, — въ избѣжаніе домогательства со стороны Бургомистровъ о возвратѣ имъ понесенныхъ путевыхъ издержекъ выдачѣ полного оклада жалованья и т. п., въ случаѣ неутвержденія ихъ въ исправляемой временно должности и обращенія къ прежде занимаемому мѣсту, постановила за правило: чтобы,

N° 6.

Rozporządzenie polecające: iż w razie zasuspendowania Burmistrza, zastępować go ma miejscowy Ławnik zdolniejszy, z zachowaniem swojej pensyi, a w miejsce tego ostatniego, przybrany być winien pomocnik, z połową pensyi Burmistrza.

(d. 12 (24) Lipca 1843 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSJA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Niektóre Rządy Gubernialne uczyniły do Komisji Rządowej zapytanie: jaką przyznać pensję aktualnym Burmistrzom, z jednego w drugie miejsce na zastępstwo przeznaczanym.

Kommissya Rządowa z uwagi: że gdy według przepisów Instrukcyi kassowej, każdy zastępcza ma tylko prawo do pobierania połowicznej płacy, i tym sposobem aktualny Burmistrz na zastępstwo przeznaczony, połowę poprzednio pobieranej płacy przez siebie utracićby musiał; — dla uniknienia przeto reklamacyj ze strony tychże Burmistrzów, o wynagrodzenie im kosztów podróży, przyznanie całkowitej pensyi i t. p., w razie gdy ci nie utrzymawszy się na miejscach, przez siebie zastępowanych, do swoich poprzednio wykonywanych obowiązków powracać muszą, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych postanowiła: ażeby w czasie zasuspendowania Burmistrzów, zastępowali

на время отрѣшенія Бургомистровъ отъ занимаемыхъ ими должностей, исправленіе ихъ обязанностей поручаемо было мѣстнымъ, болѣе способнымъ Лавникамъ, съ оставленіемъ ихъ при своемъ жалованьи, а вмѣсто послѣднихъ назначаемы были особыя помощники для производства дѣлъ, съ половиннымъ жалованьемъ Бургомистра.

О чемъ Правительственная Коммисія даетъ знать Губернскому Правленію для должнаго руководства.

Варшава, 12 (24) Іюля 1843 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ
(подписано) *И. Бадени*.

№ 20186/18330.

ихъ мѣстowi Ławnicy zdolniejsi, przy pobieraniu swęj pensyi, a w miejsce tych ostatnich, przybrani byli do załatwiania urzędowych czynności pomocnicy, z połową pensyi Burmistrza.

O czém Kommissya Rządowa zawiadamia Rząd Gubernialny dla zastosowania się.

w Warszawie, d. 12 (24) Lipca 1843 r.

Z polecenia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *J. Badeni*.

Nr. 20186/18330.

№ 7.

Распоряжение о томъ, чтобы, при постановленіи рѣшеній о преданіи суду Бургомистровъ и другихъ чиновниковъ исполнительной полиціи, они не были отрѣшаемы отъ должностей, съ оставленіемъ при полученіи половиннаго жалованья, но чтобы тѣ изъ нихъ, которые будутъ признаны незаслуживающими довѣрія Правительства, были прямо уволены отъ службы, менѣе же виновные изъ нихъ, о хорошемъ поведеніи коихъ будетъ свидѣтельствовать ихъ начальство, были впродъ, до воспослѣдованія судебного приговора, оставляемы при своей должности и при получаемомъ жалованьи.

(22 Марта (3 Апрѣля) 1816 года.)

N Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Изъ неоднократныхъ случаевъ можно усмотрѣть, что городскіе чиновники, а въ особенности Бургомистры, отрѣшаемые Губернскими Правленіями, за злоупотребленія по службѣ, отъ должности и впослѣдствіи предаваемые, по рѣшеніямъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ суду, оставляются при половинномъ жалованьи, коего другая половина производится заступающимъ ихъ мѣсто.

Такъ какъ жалованье Бургомистровъ по большей части довольно ограниченное, а судебныя слѣдствія по дѣламъ о совершенныхъ ими злоупотребленіяхъ, по запутанности многихъ обстоятельствъ, продолжаются иногда весьма долго и даже по нѣсколько лѣтъ; то отъ сего возникаетъ, что лица, исправляющія таковыя должности, получая жалованье, недостаточное

№ 7.

Rozporządzenie, aby przy wydawaniu decyzyj kwalifikacyjnych co do Burmistrzów i innych urzędników wykonawczych, nie zawieszać ich w obowiązkach i przy połowie płacy utrzymywać; lecz nie zasługujących na zaufanie Rządu wprost oddawać, mniej zaś winnych i przez władzę dobrze poświadczonych, do zawyrokowania sądu przy urzędzie i płacy pozostawiać.

(d. 22 Marca (3 Kwietnia) 1846 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Liczne dają się dostrzegać wypadki, iż urzędnicy miejscy, a szczególnie Burmistrze, za dopuszczenie się nadużyć w służbie suspendowani przez Rządy Gubernialne i oddawani następnie z decyzji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych pod sąd, utrzymywani są przy suspensie, z prawem pobierania połowy płacy, której drugą połowę pobierają zastępcy.

Ponieważ place Burmistrzów, są po większej części dosyć szczupłe, a dochodzenia sądowe w sprawach o nadużycia przez nich dopuszczone, z powodu powikłania wielu okoliczności, ciągną się nieraz bardzo długo, a nawet po lat kilka; wynika zatem, że Zastępcy, mający place niewystarczające na ich utrzymanie, do-

для своего содержания, по необходимости впадаютъ въ злоупотребленія, дающія поводъ къ новымъ жалобамъ и умножающей болѣе и болѣе перепискѣ.

Въ отвращеніе сего на будущее время, Правительственная Коммисія, принимая во вниманіе:

- a) что мнѣніе мѣстнаго начальства о чиновникѣ, о преданіи коего суду слѣдуетъ учинить постановленіе, и важность имѣющихся противъ него уликъ могутъ служить основаніемъ къ опредѣленію, заслуживаетъ ли сей чиновникъ довѣрія Правительства, и затѣмъ, можетъ ли онъ быть оставленъ впредь при должности или нѣтъ;
- b) что недостатокъ довѣрія Правительства къ лицу составляетъ недостатокъ важнѣйшаго качества въ чиновникѣ, такъ что Правительство, по недостатку довѣрія, можетъ во всякомъ случаѣ уволить его отъ должности, тѣмъ болѣе, что, буде уволенный чиновникъ вполнѣ оправдается предъ судомъ, онъ можетъ быть принятъ вновь на службу, не лишаясь права поискивать судебнымъ порядкомъ потеряннаго жалованья и понесенныхъ убытковъ на тѣхъ лицахъ, которыя, неосновательнымъ доносомъ на него, дали поводъ къ слѣдствію, не доказавъ взводимыхъ извѣстовъ; если же обвиненный чиновникъ, не въ состояніи оправдать себя предъ судомъ то долженъ отнести вину къ самому себѣ и, на основаніи высшихъ распоряженій, не можетъ уже возвратиться на службу;
- c) что, согласно Высочайшему повелѣнію, объявленному въ отношеніи Министра Статсъ-Секретаря, отъ 7 (19) Марта прошлаго года и переданному для исполненія Губернскому Правленію предписаніемъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ отъ 8 (20) Мая того же года, за № 14362/1346, чиновникъ, уволенный отъ службы и преданный за преступле-

пусzczają się z konieczności nadużyć, a ztąd powstaje powód do nowych zażaleń i coraz liczniejszych korespondencyj.

W zamiarze usunięcia tego na przyszłość, Kommissya Rządowa mając na uwadze:

- a) że opinia miejscowej władzy o urzędniku do zakwalifikowania przychodzącym i moc walczących przeciwko niemu dowodów, mogą służyć za zasadę do uznania, czyli urzędnik ten zasługuje na zaufanie, a w miarę tego, czy może być zostawionym przy urzędzie lub nie;
- b) że brak zaufania Rządu w osobie, jest brakiem najważniejszego przymiotu w urzędniku, tak dalece, że w każdym razie, Rząd dla braku zaufania może go oddalić, tém bardziej, że skoro oddalony urzędnik zupełnie się z zarzutów oczyści, może być do służby przywróconym, a straty pensyj i szkód poniesionych, może poszukiwać drogą cywilno-sądową na tym, który go skarżył i dał powód do śledztwa, a nieudowodnił poczynionych zarzutów; jeżeli zaś obwiniony urzędnik niezdolał się w sądzie oczyścić, to sam sobie w tej mierze winę przypisać musi, i w myśl wyższych rozkazów, niemoże już do służby powrócić;
- c) że podług Najwyższego Ukazu Najjaśniejszego Pana, odezwą Ministra Sekretarza Stanu z dnia 7 (19) Marca r. z. objawionego, a reskryptem Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych z dnia 8 (20) Maja r. z. Nr. 14362/1346 do wykonania Rządowi Gubernialnemu poleconego, urzędnik oddalony i pod sąd oddany za przestępstwa i przewinienia, z których się niezdolał zupełnie

нія и проступки суду, буде онъ не оправдается вполнѣ въ взведенныхъ на него обвиненіяхъ, не можетъ быть принятъ вновь на службу прежде истеченія трехъ лѣтъ; по всему этому Правительственная Коммисія постановила: при разсмотрѣніи и рѣшеніи дѣлъ о злоупотребленіяхъ чиновниковъ исполнительной полиціи а въ особенности Бургомистровъ и другихъ городскихъ служителей, принять на будущее время слѣдующія постоянныя правила:

1) Когда чиновникъ, а въ особенности Бургомистръ, обвиняемый въ совершеніи важныхъ злоупотребленій по службѣ, по поводу коихъ будетъ устраненъ отъ должности съ подверженіемъ законной отвѣтственности, представленъ будетъ подлежащимъ Губернскимъ Правленіемъ для постановленія рѣшенія о преданіи его суду и увольненіи его вовсе отъ службы съ аттестаціею: что онъ не заслуживаетъ дальнѣйшаго довѣрія начальства, а между тѣмъ по слѣдствію обнаружено, что показанія свидѣтелей, а также собранныя противъ него доказательства и всѣ обстоятельства дѣла уличаютъ его на столько, что нельзя сомнѣваться, что будутъ ему доказаны, а по крайней мѣрѣ, что обвиняемый не въ состояніи будетъ вполне оправдаться, при чемъ, въ случаѣ уличенія, онъ потерялъ бы право продолжать службу, а если онъ будетъ оставленъ въ подозрѣніи по недостатку уликъ, лишается довѣрія Правительства, — въ такомъ случаѣ, независимо преданія обвиненнаго суду, слѣдуетъ его уволить отъ службы и мѣсто его замѣстить другимъ чиновникомъ, дабы ходъ дѣла не подвергался остановкѣ.

2) Буде же чиновникъ исполнительной полиціи, а въ особенности Бургомистръ, обвиняется въ менѣ важныхъ проступкахъ, которые по слѣдствію не будутъ вполне обнаружены, и которые, хотябы и были доказаны, не влекутъ за собою удаленія навсегда отъ службы, а между тѣмъ непосредственное его начальство, свидѣтельствуя о его вообще безукоризненномъ поведеніи, предстательствуетъ за него, — въ такомъ слу-

uniewinnić, nie może być przywróconym do służby przed upływem trzech lat; przeto Kommissya Rządowa postanowiła, aby przy rozpoznawaniu i decydowaniu zarzucanych urzędnikom wykonawczym, a szczególnie Burmistrzom i innym oficyalistom miejskim nadużyć, przyjęte były odtąd stałe zasady następujące:

1) Gdy urzędnik, mianowicie zaś Burmistrz, oskarżony o ważne nadużycia w służbie, z powodu których zawieszonym będzie w pełnieniu obowiązków urzędowych i do odpowiedzialności pociągniętym, przedstawiony zostanie przez właściwy Rząd Gubernialny do zakwalifikowania go pod sąd, oraz do dymissyi, z opinią: że niezasługuje na dalsze zaufanie władzy, a śledztwo wykryje, że zeznania, tudzież zebrane dowody i wszelkie okoliczności, tak dalece przeciwko niemu świadczą, iż niemożna będzie wątpić, że będą udowodnione, a przynajmniej, że obwiniony niezdola się z nich zupełnie usprawiedliwić; w razie zaś udowodnienia, pozbawiony by został prawa do sprawowania urzędu, a w razie uwolnienia tylko dla braku dowodów, straci zaufanie władzy; w takim razie więc, obok zakwalifikowania oskarżonego do odpowiedzialności sądowej, wypada udzielić mu dymissyę, a miejsce jego obsadzić stałym urzędnikiem, żeby służba niebyła na uszczerbek wystawiona.

2) Jeżeli zaś urzędnik wykonawczy, a mianowicie Burmistrz, obwiniony będzie o mniej ważne przewinienia, które śledztwem nie zostaną dostatecznie wykryte, a w razie nawet ich udowodnienia, niepociągałyby za sobą oddalenia na zawsze ze służby, i władza przełożona, dając mu świadectwo dobrego w ogólności sprawowania się, przemówi za nim; nienależy zatem usuwać go od pełnienia obowiązków, lecz odesłać sprawę do rozpoznania i za-

чаѣ не слѣдуетъ устранять его отъ исправленія должности, но препроводить дѣло на разсмотрѣніе и рѣшеніе подлежащаго суда, и оставить такового чиновника при его должности и при полученіи жалованья, впредь до воспослѣдованія о немъ окончательнаго судебнаго приговора.

О такомъ постановленіи Правительственная Коммисія поставляетъ въ извѣстность Губернское Правленіе для надлежащаго руководства.

Варшава, 22 Марта (3 Апрѣля) 1846 года.

По порученію Главнаго Директора, Директоръ Отдѣленія,
Статскій Совѣтникъ (подписано) *И. Бадени*.

№ 1131/346.

№ 8.

Распоряженіе о томъ, чтобы мѣста Президентовъ и Бургомистровъ, съ жалованьемъ не менѣе 150 рублей, были представляемы преимущественно передъ прочими кандидатами Штабъ и Оберъ-офицерамъ изъ уроженцевъ Царства Польскаго, уволеннымъ за ранами изъ военной службы.

(26 Іюля (7 Августа) 1856 года)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

На основаніи дѣйствующихъ въ Имперіи законоположеній, уволеннымъ въ отставку, раненымъ офицерамъ, кромѣ дру-

выrokowania właściwego sądu, a pozostawić takiego urzędnika przy pełnieniu właściwych mu obowiązków i przy pobieraniu pensji, aż do stanowczego względem niego wyroku sądowego.

О decyzји тѣй, Kommissya Rządowa zawiadamia Rząd Gubernialny i poleca mu, aby do nięj stosował się.

в Варшавіе, d. 22 Marca (3 Kwietnia) 1846 r.

Z polecenia Dyrektora Głównego, Dyrektor Wydziału,
Radca Stann, (podpisano) *J. Badeni*.

№. 1131/346.

№ 8.

Rozporządzenie, co do udzielania przed innymi kandydatami posad Prezydentów i Burmistrzów z placą niemniej jak rsr. 150 Sztab i Ober-oficerom rodem z Królestwa Polskiego, uwolnionym od służby wojskowej z powodu odniesionych ran.

(d. 26 Lipca (7 Sierpnia) 1856 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Obowiązujące w Cesarstwie przepisy, pozostawiają dymisjonowanym oficerom rannym, oprócz innych dobrodziejstw,

O Gospodarstwie.

гихъ преимуществъ, предоставлено право поступленія на службу по вѣдомству Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, а именно для занятія мѣстъ Полицеймейстеровъ, Городничихъ и Исправниковъ въ тѣхъ уѣздахъ, гдѣ чиновники сии назначаются отъ Короны.

На этомъ основаніи, Г. Намѣстникъ въ Царствѣ, находя справедливымъ, чтобы раненымъ Штабъ и Оберъ-офицерамъ изъ уроженцевъ Царства Польскаго, по возвращеніи ихъ на родину, были обезпечены средства къ существованію, повелѣніемъ отъ 13 (25) Іюля сего года, за № 6,335, извоили предписать, чтобы уроженцы Царства Польскаго, которые, бывъ уволены за ранами отъ военной службы, пожелаютъ вступить въ гражданскую службу, помѣщаемы были преимущественно передъ прочими кандидатами на должности Президентовъ и Бургомистровъ, съ жалованьемъ не менѣе 150 рублей въ годъ.

О такомъ повелѣніи Его Свѣтлости, Правительственная Коммисія поставляетъ въ извѣстность Губернское Правленіе для надлежащаго руководства и точнаго исполненія.

Варшава, 26 Іюля (7 Августа) 1856 года.

Управляющій Отдѣленіемъ, Дѣйствительный Статскій
Совѣтникъ (подписано) *Биернацкій*.

№ 13079/26941.

prawo do urzędów w Ministerium Spraw Wewnętrznych, a mianowicie do posad Policmajstrów, Horodniczych i Sprawników w tych powiatach, gdzie urzędnicy ci mianowani są od korony.

Na téj zasadzie Książę Namiestnik Królestwa znajdując sprawiedliwém, aby ranni Sztab i Ober-oficerowie, będący rodem z Królestwa Polskiego, za przybyciem do kraju, mieli podane sobie środki, zabezpieczające ich od niedostatku, reskryptem swym z dnia 13 (25) Lipca r. b. Nr. 6,335, polecił raczyć izby pochodzącym z Królestwa Polskiego, którzy po otrzymaniu, z powodu odniesionych ran, uwolnienia od służby wojskowej, domagać się będą przyjęcia ich do służby cywilnej, udzielane były, przed innymi kandydatami, posady Prezydentów i Burmistrzów, z pensją nie mniejszą jak 150 rsr rocznie.

O takowym rozkaze Jego Książęcój Mości, Kommissya Rządowa zawiadamia Rząd Gubernialny, dla naleznego stosowania się i ścisłego wykonania onego.

w Warszawie, d. 26 Lipca (7 Sierpnia) 1856 r.

Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 13079/26941.

№ 9.

Распоряжение, коимъ подтверждается о помѣщеніи на должности Бургомистровъ — уволенныхъ за ранами офицеровъ изъ уроженцевъ Царства Польскаго.

(14 (26) Октября 1859 года.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

На основаніи ст. 53 Высочайше утвержденнаго въ 10 (22) день Марта сего года Устава о службѣ гражданскаго въ Царствѣ и постановленія Г. Намѣстника въ Царствѣ, отъ 11 (23) Юля сего же года, назначеніе въ должности Бургомистровъ предоставлено Губернскимъ Правленіямъ.

Посему, ссылаясь на предписаніе свое отъ 26 Юля (7 Августа) 1856 года, за № 13079/26941, Правительственная Коммисія поручаетъ Губернскому Правленію, при замѣщеніи должностей Бургомистровъ, имѣть въ виду: раненыхъ отставныхъ офицеровъ, изъ уроженцевъ Царства Польскаго, ожидающихъ до сего времени помѣщенія въ гражданской службѣ, имянной списокъ коимъ при семъ препровождается.

Варшава, 14 (26) Октября 1859 года.

Управляющій Отдѣленіемъ, Дѣйствительный Статскій
Совѣтникъ (подписано) *Бернацкий*.

№ 38424/19535.

№ 9.

Rozporządzenie ponowne, o mianowaniu na posady Burmistrzów dymisyonowanych dla ran oficerów, rodem z Królestwa Polskiego.

(d. 14 (26) Października 1859 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Z mocy art. 53 Najwyższej zatwierdzonej w dniu 10 (22) Marca r. b. Ustawy o służbie cywilnej w Królestwie, oraz postanowienia Księcia Namiestnika Królestwa z dnia 11 (23) Lipca t. r. nominowanie na posady Burmistrzów zależy od Rządów Gubernialnych.

Powołując się przeto na reskrypt z dnia 26 Lipca (7 Sierpnia) 1856 r. Nr. 13079/26941, Kommissya Rządowa poleca Rządowi Gubernialnemu, aby miani byli na względzie, do zamieszczania na posadach Burmistrzów, ranni dymisyonowani oficerowie, rodem z Królestwa Polskiego będący, którzy oczekują dotąd na pomieszczenie ich w służbie cywilnej, a których lista imienna przy niniejszym załącza się.

w Warszawie, d. 14 (26) Października 1859 r.

Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 38424/19535.

N° 10.

Распоряженіе о назначеніи заслуженныхъ Бургомистровъ
въ высшія городскія должности.

(30 Марта 11 Апрѣля 1861 года.)

N Гражданскому Губернатору.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ.

Признавая справедливымъ, чтобы заслуженные Бургомистры назначаемы были въ высшія городскія должности, Правительственная Коммисія предлагаетъ Вашему Превосходительству, чтобы, въ случаѣ открывающихся вакансій на означенныя должности, представляемы были кандидаты изъ числа Бургомистровъ, отличающихся полезною службою и имѣющихъ право на занятіе таковыхъ должностей, по классу должности въ какомъ они состоятъ и получаемому ими жалованью.

Варшава, 30 Марта (11) Апрѣля 1861 года.

По порученію Главнаго Директора, Вице-Директоръ Отдѣленія,
Статскій Совѣтникъ (подписано) *Голенскій*.

№ 3518/6183.

N° 10.

Rozporządzenie, aby przeznaczano na wyższe posady miejskie zasłużonych Burmistrzów.

(d. 30 Marca (11 Kwietnia) 1861 r.)

Do Gubernatora Cywilnego Gubernii N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

Uznawszy słuszném: aby na wyższe posady miejskie przeznaczani byli zasłużeni Burmistrze, Kommissya Rządowa ma zaszczyt wezwać Gubernatora Cywilnego, aby w razie wydarzenia się wakansów na rzeczone posady, przedstawiani byli kandydaci z pomiędzy Burmistrzów, odznaczających się pożyteczną służbą i kwalifikujących się do tych posad ze względu na klasę zajmowanego urzędu i wysokość pobieranej płacy.

w Warszawie, d. 30 Marca (11 Kwietnia) 1861 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego, Vice-Dyrektor Wydziału,
Radca Stanu, (podpisano) *Gołęński*.

Nr. 3518/6183.

N^o 11.

Распоряжение о порядкѣ производства жалованья лицамъ, исправляющимъ временно должности отрѣшенныхъ, больныхъ или умершихъ городскихъ чиновниковъ и служителей.

(29 Августа 1834 года.)

N Воеводской Коммисіи.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Изъ представлений нѣкоторыхъ Воеводскихъ Коммисій оказывается, что, въ случаѣ отрѣшенія городскихъ чиновниковъ отъ занимаемыхъ ими должностей, когда исправленіе обязанностей ихъ поручается временно другимъ мѣстнымъ чиновникамъ, сіи послѣдніе, подъ предлогомъ: что они не въ состояніи управиться съ занятіями по двумъ должностямъ, берутъ себѣ, безъ всякаго разрѣшенія и даже безъ донесенія о семъ своему начальству, особыхъ помощниковъ и тогда уже, когда временное исправленіе ими должности кончилось, вступаютъ съ ходатайствомъ о ихъ вознагражденіи; въ иныхъ же случаяхъ, когда исправленіе должности поручается лицамъ, не занимающимъ никакой должности, лица сіи, не бывъ предварены о томъ, что они имѣютъ право на полученіе лишь половиннаго жалованья, или же завѣдомо изъ корыстныхъ видовъ, получаютъ изъ городского казначейства полное жалованье, и тогда только, когда сіе злоупотребленіе обнаружится, или когда встрѣтится надобность въ употребленіи второй половины жалованья, таковая должна быть съ нихъ взыскана; а это не

N^o 11.

Rozporządzenie o placach zastępców, sprawujących obowiązki suspendowanych, chorych, lub zmarłych urzędników i oficyalistów miejskich.

(d. 29 Sierpnia 1834 r.)

Do Kommissyi Województwa N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Z przełożenia niektórych Kommissyj Wojewódzkich powzięła to przekonanie, że w razie zasuspendowania urzędników miejskich, gdy ich obowiązki powierzone są czasowie, sposobem zastępstwa, innym urzędnikom miejscowym, ci, pod pozorem: że czynnościom, do dwóch urzędów przywiązanym, wydołać nie mogą, przybierają sobie, bez żadnego upoważnienia, a nawet doniesienia władzy przełożonej, pomocników, i potem dopiero jak skończą zastępstwo, przychodzą o ich wynagrodzenie; w innych zaś razach, kiedy zastępstwo powierzone jest osobom, żadnego urzędu nieposiadającym, te nie będąc zawiadomione, że tylko do połowy płacy mają prawo, albo też wiedząc o tém, lecz w celu pozyskania nieprawej korzyści, podnoszą z kassy miejskiej całkowitą płacę, która następnie dopiero, po wykryciu tego nadużycia, lub gdy się okaże potrzeba wydatkowania drugiej połowy, musi być na nich w téjże drugiej połowie poszukiwana; co nietylko zrzadza próżną korespondencyę, ale nadto przynieść może stratę nadebranej połowy

только производить излишнюю переписку, но, сверхъ того, въ случаѣ несостоятельности временно исправлявшаго должность городского чиновника, можетъ причинить потерю перебранной имъ части жалованья.

Для отвращенія на будущее время подобныхъ злоупотребленій, Правительственная Коммисія симъ постановляетъ:

1) что городской чиновникъ, заступающій другаго чиновника, устраненнаго временно, или уволеннаго отъ должности, или же умершаго, не имѣетъ права самопроизвольно принимать помощника, но, въ случаѣ, если онъ не въ состояніи управиться одинъ съ занятіями по двумъ должностямъ, обязанъ о назначеніи помощи обращаться чрезъ посредство Обводоваго Коммисара въ Воеводскую Коммисію, которая, по удостовѣреніи въ дѣйствительной надобности, разрѣшаетъ таковую помощь, опредѣляя вмѣстѣ съ тѣмъ и количество жалованья помощнику, которое ни въ какомъ случаѣ не можетъ превышать половины оклада заступаемаго чиновника, ни равняться окладу, получаемому заступающимъ его мѣсто. Только при соблюденіи этого порядка, Правительственная Коммисія будетъ разрѣшать выдачу жалованья помощникамъ, и для того вмѣняетъ Воеводской Коммисіи въ обязанность, прежде утвержденія помощи, входить въ тщательное разсмотрѣніе, настоятъ ли въ томъ необходимость, принимая въ соображеніе число жителей и городскихъ доходовъ и наблюдая, чтобы таковое утвержденіе происходило не по окончаніи временнаго исправленія должности, но немедленно по установленіи онаго; ибо, если заступающій, при возложеніи на него обязанностей вакантнаго мѣста, не сдѣлаетъ никакого въ этомъ отношеніи заявленія, то впослѣдствіи, а въ особенности по окончаніи порученнаго ему исправленія должности, ходатайство его не должно быть принято въ уваженіе;

2) что, лица не занимающія никакой должности, или командированныя къ временному исправленію обязанностей изъ другихъ мѣстностей и, по случаю выбытія оттуда, не пользую-

пłacy, jeżeli zastępujący chwilowo urzędnika miejskiego nie posiada stosownej odpowiedzialności.

Zapobiegając na przyszłość podobnym nadużyciom, Kommissya Rządowa postanawia niniejszém:

1. iż urzędnik miejski, zastępujący innego, czy zasuspendowanego, lub uwolnionego, albo zmarłego, nie ma prawa samowolnie przybierać pomocnika; lecz w razie, jeżeli nie jest w możności wydołać dwom obowiązkom, powinien o pomoc udać się, za pośrednictwem Komisarza Obwodu, do Kommissyi Wojewódzkiej; która dopiero, jeżeli się przekona o istotnej potrzebie udzielenia mu pomocy, wydać może na to swoje upoważnienie, oznaczając przytém zaraz wysokość wynagrodzenia; to jednakże w żadnym zdarzeniu niepowinno być wyższém od połowy płacy zastępowanego, ani też równać się z płacą, jaką zastępujący pobiera. Na podstawie tej jedynie formalności, Kommissya Rządowa zapewnia opłatę pomocników, i dla tego zastrzega, aby Kommissya Wojewódzka, nim udzieli upoważnienie do przybrania pomocy, rozważyła dostatecznie, czy takowa, w miarę ludności i dochodów miasta, jest koniecznie potrzebną, oraz, aby to upoważnienie, nie po ukończeniu zastępstwa było wydawane, lecz zaraz po ustanowieniu takowego; jeżeli bowiem zastępujący, przy powierzeniu mu obowiązków posady wakującej, żadnego zgłoszenia się w tej mierze nie uczyni, później żądanie jego, a szczególniej téż po ukończeniu zastępstwa, przyjętém nie będzie;

2. że osoby, żadnej posady nie mające, lub z innych miejsc do zastępstwa powołane i tamże, z powodu oddalenia się, nie płatne, stosownie do przepisów obowiązujących, nie mają prawa

щія прежнимъ жалованьемъ, на основаніи существующихъ узаконеній, не имѣютъ права на получение полнаго жалованья, но обязаны довольствоваться половиннымъ онаго окладомъ, о чемъ должны быть предварены въ то самое время, когда принимаютъ должность, а за упущеніе сего отвѣтствуютъ лица, призвавшія ихъ къ временному исправленію обязанностей; наблюденіе же за правильнымъ производствомъ имъ отнюдь не свыше половиннаго оклада жалованья должны имѣть съ своей стороны Адъюнкты Смотрители Городовъ, при ревизіи городскихъ Кассъ, подъ опасеніемъ личной отвѣтственности.

О настоящемъ распоряженіи Воеводская Коммисія поставитъ въ извѣстность кого слѣдуетъ, чтобы впредь никто не могъ оправдываться незнаніемъ, ибо таковое оправданіе, не только не будетъ принято въ уваженіе, но напротивъ, тѣ, кои окажутся виновными въ таковомъ упущеніи, будутъ подвергнуты законной отвѣтственности.

Варшава, 29 Августа 1834 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Е. Головинъ.*

№ 21237/39878.

до całkowitej płacy, lecz jedynie połową kontentować się winny; to im zaraz przy powierzeniu zastępstwa, pod odpowiedzialnością urządzającego takowe, zapowiedzianém być powinno; Adjunkci dozorczy miast przy rewizjach kass miejskich, również pod własną odpowiedzialnością czuwać nad tém są obowiązani, aby wypłata pensyj dla zastępców, nie inaczej, jak w połowie była uskuteczniana.

O niniejszém rozporządzeniu zawiadomi Kommissya Wojewódzka kogo należy, tak, aby potem nie tłumaczono się niewiedomością, która, nie tylko, że na żadną uwagę zasługiwać nie będzie, ale owszem ściągnie odpowiedzialność na tego, kto stanie się onęj przyczyną.

w Warszawie, d. 29 Sierpnia 1834 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *E. Gołowin.*

Nr. 21237/39878.

N° 12.

Распоряжение о томъ, чтобы чиновники, обвиненные въ злоупотребленіяхъ по службѣ, не были увольняемы отъ службъ по прошеніямъ, впредь до окончательнаго разсмотрѣнія высшимъ начальствомъ взведенныхъ на нихъ обвиненій, но были освобождаемы лишь отъ занятій, при чемъ слѣдуетъ считать ихъ немѣющими права на получение жалованья.

(20 Апрѣля (2 Мая) 1846 года.)

N Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ

Случается иногда, что чиновники, служители или сторожа увольняются отъ службы тѣми учрежденіями, отъ коихъ зависитъ ихъ назначеніе, не взирая на то, что въ разсмотрѣніи высшаго начальства находится въ то же самое время дѣло о злоупотребленіяхъ ихъ по службѣ.

Вслѣдствіе сего, налагаемыя на таковыхъ служащихъ мѣры взысканія могутъ остаться безъ исполненія, а примѣръ ненаказаннаго преступленія, производить вредное вліяніе на прочихъ служащихъ; между тѣмъ лица сіи, являясь впоследствии съ документами объ увольненіи ихъ отъ службы по прошенію, скрываютъ слѣды своихъ упущеній, учиненныхъ во время прежней службы, и просятъ о принятіи ихъ вновь на службу, вводя такимъ образомъ начальство въ заблужденіе.

Для предотвращенія сего, Правительственная Коммисія постановила предписать всѣмъ вообще подвѣдомственнымъ ей мѣстамъ и лицамъ, чтобы во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда чи-

N° 12.

Rozporządzenie, aby urzędnicy obciążeni zarzutami nadużyć służbowych, w razie żądania przez nich uwolnienia od służby, nie mieli wydawanego uwolnienia, do czasu rozpoznania zarzutów przez władzę wyższą, i tylko uwolnieni byli od czynności, a tém samém za utracających prawo do płacy uważani.

(d. 20 Kwietnia (2 Maja) 1846 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Zdarza się, iż urzędnicy i oficyaliści, lub posługacze, uwalniani są od obowiązków przez władze ich nominujące, bez względu na to, że w wyższej władzy toczy się w tym samym czasie sprawa ich o nadużycia służbowe.

Z tego względu kary, na jakie też individua są wskazane, mogą zostać bez skutku, i bezkarność ta wywiera zły przykład na pozostające w służbie osoby, a nawet z takowemi, przedwcześnie udzielanemi na własne żądanie uwolnieniami, osoby te produkując się później i zacierając ślady swych uchybień na poprzedniej służbie, proszą o nowe przeznaczenie i władzę w błąd wprowadzać mogą.

Temu zapobiegając, Kommissya Rządowa postanowiła polecić w ogólności wszystkim władzom od siebie zależącym, aby w podobnych przypadkach, to jest jeśli który z urzędników i ofi-

новникъ или служитель, назначеніе коего зависитъ отъ Губернскаго Правленія, или подчиненнаго оному мѣста, прикосновенный къ дѣлу, подлежащему разсмотрѣнію высшаго начальства, будетъ просить объ увольненіи отъ службы, быть выдаваемъ ему на руки видъ объ отставкѣ не прежде, пока дѣло, по которому онъ обвиняется, не будетъ рѣшено, и пока взысканіе, еслибы онъ подлежалъ таковому, не будетъ исполнено; до того же времени слѣдуетъ считать упомянутыхъ лицъ, состоящими не у дѣлъ, и слѣдовательно не имѣющими права на полученіе жалованья.

Сообразно съ таковымъ правиломъ, Губернское Правленіе обязано принять строгія мѣры къ наблюденію, чтобы случаи, о коихъ говорится выше, ни подъ какимъ видомъ по вѣдомству его не повторялись, подъ опасеніемъ строгой въ противномъ случаѣ отвѣтственности.

О распоряженіяхъ, какія послѣдуютъ по настоящему предмету, Правительственная Коммисія предписываетъ донести.

Варшава, 20 Апрѣля (2 Мая) 1846 года.

По порученію Главнаго Директора, Директоръ Отдѣленія,
Статскій Совѣтникъ (подписано) *Бруевичъ*.

№ 3762/15966.

цѣлистовъ, залегающихъ отъ nominacyi Рządu Gubernialnego, lub władzy onemu podległej, implikowany zostanie do jakiej sprawy, rozpoznaniu wyższej władzy ulegającej, a żądać będzie uwolnienia ze służby, nie pierwój wydawały mu do rąk żądane uwolnienie od służby, dopóki sprawa, do której są implikowani, zadecydowana, i kara, jeśli by tej ulegli, spełnioną niezostanie; lecz uważał ich za uwolnionych od czynności, a tém samém za niemających prawa do pobierania płacy.

Stosownie zatém do tego przepisu, Rząd Gubernialny ściśle pilnować będzie, pod własną odpowiedzialnością, aby zdarzenia takie, o których tu mowa, pod żadnym względem w jego zarządzie nie miały miejsca.

O wydanych zarządzeniach w tej mierze, rapport zastrzega.

w Warszawie, d. 20 Kwietnia (2 Maja) 1846 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego, Dyrektor Wydziału,
Radca Stanu, (podpisano) *Brujewicz*.

Nr. 3762/15966.

N° 13.

Распоряженіе о томъ, чтобы въ приказахъ по гражданскому вѣдомству, при увольненіи отъ службы чиновниковъ, были употребляемы тѣ же самыя выраженія, которыя употребляются въ приказахъ по военному вѣдомству.

(16 (28) Іюня 1851 года.)

N Гражданскому Губернатору.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Государь Императоръ изволилъ обратить вниманіе, что въ Высочайшихъ приказахъ по гражданскому вѣдомству, относительно увольненія отъ службы чиновниковъ не по прошенію, а на основаніи судебныхъ рѣшеній, или и безъ таковыхъ, не соблюдается тотъ порядокъ, какой обыкновенно употребляется при объявленіи приказовъ по военному вѣдомству.

Поэтому, признавая необходимымъ, чтобы въ приказахъ, какъ по гражданскому, такъ и по военному вѣдомствамъ, соблюдался былъ одинъ и тотъ же порядокъ, Его Величество Высочайше повелѣтъ соизволилъ:

1) Въ приказахъ по гражданскому вѣдомству, при увольненіи чиновниковъ отъ службы, вслѣдствіе ли прошенія ихъ, или на основаніи судебного приговора, или же безъ такового, либо наконецъ по распоряженію Начальства, употреблять выраженія:

- a) исключается изъ службы;
- b) отставляется отъ службы;
- c) увольняется отъ оной.

N° 13.

Rozporządzenie polecające, aby w rozkazach do władz cywilnych przy uwalnianiu urzędników ze służby, używać wyrażeń, używanych w rozkazach do władz wojskowych.

(d. 16 (28) Czerwca 1851 r.)

Do Gubernatora Cywilnego Gubernii N.

DYREKTOR GŁÓWNY, PREZYDUJĄCY W KOMISYI RZĄDOWEJ SPRAW WEWNETZNYCH I DUCHOWNYCH.

NAJJAŚNIEJSZY PAN raczył zwrócić uwagę, że w NAJWYŻSZYCH rozkazach do władz cywilnych, co do uwalniania ze służby urzędników bez ich prośby, na mocy wyroku sądowego, lub też i bez takowego, niebыва zachowywany taki porządek, jakiego zwykle używa się przy wydawaniu rozkazów do władz wojskowych.

Uważając więc za konieczność, ażeby w rozkazach, tak do władz cywilnych, jak i wojskowych, zachowywany był tenże sam porządek, NAJJAŚNIEJSZY PAN postanowić raczył:

1) W rozkazach do władz cywilnych, przy uwalnianiu ze służby urzędników, czy to na skutek ich prośby, czy też na mocy wyroku sądowego, lub też i bez takowego, czy wreszcie za decyzją władzy, używać wyrażeń:

- a) wyklucza się ze służby;
- b) oddala się ze służby;
- c) uwalnia się ze służby.

2) Выраженіе „исключается изъ службы“ употреблять въ тѣхъ случаяхъ, когда чиновникъ за преступленія по службѣ, по существующимъ на сей предметъ правиламъ, долженъ быть исключенъ изъ оной, согласно 1-му пункту § 67 Уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ (соотвѣствующаго 1-му пункту § 68 здѣшняго Уложенія). А такъ какъ исключеніе изъ службы происходитъ вслѣдствіе судебного приговора, и исключенный, на основаніи § 68 Уложенія (по здѣшнему § 69) не можетъ поступить вновь на службу, то, по примѣру военныхъ приказовъ, слѣдуетъ въ приказахъ по гражданскому вѣдомству помѣщать „вслѣдствіе рѣшенія N Суда, чиновникъ N приговоренъ къ N взысканію“, обозначая вкратцѣ вину и прибавляя послѣ словъ: „исключается изъ службы“ еще слова: „съ тѣмъ, чтобы его впредь не принимать на службу“.

Если, сверхъ исключенія изъ службы, чиновникъ долженъ еще подвергнуться и другимъ взысканіямъ, то и сіи взысканія помѣщать вкратцѣ въ приказахъ, какъ это дѣлается въ приказахъ по военному вѣдомству. Въ тѣхъ случаяхъ, когда чиновникъ, вслѣдствіе судебного приговора, сверхъ исключенія изъ службы, подлежитъ болѣе тяжкимъ наказаніямъ, въ приказахъ по гражданскому вѣдомству, по примѣру военныхъ, означать: на основаніи рѣшенія или постановленія N Суда, чиновникъ N за преступленіе N приговоренъ къ N наказанію. Преступленій чиновниковъ не прописывать подробно, а въ краткихъ лишь словахъ, соображаясь съ порядкомъ, какой соблюдается при объявленіи приказовъ по военному вѣдомству.

3) Выраженіе „отставляется отъ службы“ употреблять въ тѣхъ случаяхъ, когда чиновникъ, согласно съ пунктами 2 и 4 § 67 Уложенія (по здѣшнему Уложенію § 68), на основаніи судебного приговора или распоряженія начальства, долженъ быть отрѣшенъ отъ должности, или удаленъ отъ службы.

2) Wyrażenia „wyklucza się ze służby“ używać w tych zdarzeniach, jeżeli urzędnik za przestępstwa w służbie, wedle istniejących w téj mierze przepisów, ma być z niej wykluczony zgodnie z punktem 1-m, § 67 Kodexu Kar Głównych i Poprawczych (odpowiadającego punktowi 1-u, § 68 tutejszego Kodexu). Ze zaś wykluczenie ze służby, skutecznia się wskutek wyroku sądowego, i wykluczony, z mocy § 68 Kodexu (tutejszego § 69) niemoże na powrót wchodzić do służby, to na wzór rozkazów wojskowych w cywilnych należy zamieszczać: „wskutek wyroku sądu N. urzędnik N. podległ karze N.“, oznaczając w krótkości winę i dodając po wyrazach „wyklucza się ze służby“ jeszcze wyrazy: „z tém, aby go nadal do służby nieprzyjmować“.

Jeżeli, oprócz wykluczenia ze służby, urzędnik ma jeszcze odcierpieć i inne kary, te więc kary także w krótkości zamieszczać w rozkazach, jak się to czyni w rozkazach wojskowych. W tém zdarzeniu, jeżeli urzędnik wskutek wyroku sądowego, prócz wykluczenia ze służby, ulega daleko cięższym karom, w rozkazach cywilnych, na wzór wojskowych, oznaczać: z mocy wyroku lub decyzji sądu N. urzędnik N. za przestępstwo N. uległ, karze N. Przestępstwa urzędników nieopisywać szczegółowo lecz w krótkości, zpatrując się na sposób, jaki przy układaniu rozkazów do władz wojskowych bywa zachowywany.

3) Wyrażenia „oddala się ze służby“ używać w tych zdarzeniach, jeżeli urzędnik, zgodnie z punktem 2 i 4 § 67 Kodexu (podług tutejszego Kodexu § 68) na mocy wyroku sądowego, lub decyzji władzy, ma być złożony z urzędowania, lub oddalony ze służby.

4) Такъ какъ отрѣшеніе отъ должности происходитъ вслѣдствіе судебного приговора, то о тѣхъ чиновникахъ помѣщать въ приказахъ: что они, на основаніи рѣшенія N Суда, за преступленіе N (преступленіе прописывать кратко), отставляются отъ службы.

На основаніи § 69 Уложенія по Имперіи (здѣшняго Уложенія § 70), отрѣшенный отъ должности можетъ поступить вновь на службу не ранѣ истеченія трехъ лѣтъ, считая со дня удаленія его отъ должности.

По этому случаю Инспекторскій Департаментъ гражданскаго вѣдомства обязанъ наблюдать, чтобы чиновникъ, отрѣшенный отъ должности, не поступалъ обратно на службу, прежде истеченія трехъ лѣтъ. Для этой цѣли, подлежащія начальства чиновниковъ, отрѣшенныхъ отъ должности, обязаны доносить Инспекторскому Департаменту о времени, въ продолженіе котораго, эти чиновники не могутъ вновь поступать на службу; равнымъ образомъ должны сноситься съ Инспекторскимъ Департаментомъ и тѣ начальства, которыя пожелали бы принять вновь на службу сказанныхъ чиновниковъ.

5) Пунктомъ 2 положенія Комитета Министровъ о чиновникахъ, Высочайше утвержденнаго въ 24 день Октября 1850 года (распубликованнаго предписаніемъ моимъ отъ 13 (25) Мая 1851 года, за № 14568/613) предписано: о чиновникахъ, удаленныхъ отъ должности на основаніи уголовного уложенія, помѣщать въ приказахъ по гражданскому вѣдомству: „удалается отъ службы на основаніи § N Уложенія, за такое-то преступленіе“; на будущее же время, соображаясь съ приказами по военному вѣдомству, въ приказахъ по гражданскому вѣдомству слѣдуетъ помѣщать: „отставляется отъ службы за такой-то проступокъ“.

Правила же, указанные въ Высочайше утвержденномъ въ 24 день Октября 1850 года положеніи Комитета Министровъ, о правахъ, кои предоставлены означеннымъ чиновни-

4) że zaś złożenie z urzędowania następuje wskutek wyroku sądowego, to o tych urzędnikach zamieszczać w rozkazach: że oni na mocy wyroku sądu N. za przestępstwo N. (przestępstwo opisując w krótkości) oddalają się ze służby.

Na zasadzie § 69 Kodexu w Cesarstwie (tutejszego Kodexu § 70) złożony z urzędowania, niemoże prędzej wejść napowrót do służby, aż po upływie trzech lat, licząc czas od dnia złożenia go z urzędu.

Dla tego Inspektorski cywilny Departament obowiązany jest przestrzegać, ażeby urzędnik złożony z urzędowania, niewcześniej, aż dopiero po upływie trzech lat, wchodził napowrót do służby. W tym celu właściwe władze urzędników złożonych z urzędowania, powinny donosić Inspektorskiemu Departamentowi o czasie, w którym ciż urzędnicy niemoga napowrót wejść do służby; podobnież winny się odnosić do Inspektorskiego Departamentu i te władze, które w mowie będących urzędników życzyłyby napowrót przyjąć do służby.

5) Punkt 2 postanowienia Komitetu Ministrów o urzędnikach, w dniu 24 Października 1850 roku Najwyżej zatwierdzonego, które przez reskrypt mój z daty 13 (25) Maja 1851 roku, Nr. 14568/613 do powszechniej wiadomości podałem) przepisywał: ażeby o urzędnikach, na mocy Kodexu Kryminalnego oddalanych od obowiązków, w rozkazach cywilnych zamieszczać: „oddala się od służby na zasadzie § N. Kodexu, za występек taki a taki“; odtąd zaś zapatrując się na rozkazy do władz wojskowych, w rozkazach cywilnych zamieszczać należy: „oddala się ze służby za takie a takie przewinienie“.

Przepisy zaś wskazane postanowieniem Komitetu Ministrów w dniu 24 Października 1850 roku Najwyżej zatwierdzonem, co

камъ на вторичное вступленіе въ службу, остаются въ своей силѣ.

6) Выраженіе „увольняется отъ службы“ безъ обозначенія причинъ и порядка увольненія, употреблять въ тѣхъ случаяхъ, когда чиновникъ уволенъ отъ службы не по прошенію, а на основаніи 3 пункта Высочайше утвержденнаго въ 24 день Октября 1850 года положенія Комитета Министровъ; правила о сихъ чиновникахъ, указанные въ томъ же положеніи Комитета, остаются въ своей силѣ.

7) Въ аттестатахъ всѣхъ этихъ чиновниковъ показывать порядокъ увольненія ихъ, тѣми же словами, какія помѣщены въ Высочайшемъ приказѣ.

Изъясненныя выше, Высочайше утвержденныя правила, изложенныя въ выпискѣ изъ Журнала Комитета Министровъ, состоявшагося 18 Апрѣля 1851 года, а по приказанію Г. Намѣстника въ Царствѣ, препровожденныя при отношеніи Статсъ-Секретаря при Совѣтѣ Управленія отъ 26 Мая (7 Іюня) 1851 года, за № 22,779, въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, касаются порядка, соблюдаемаго Инспекторскимъ Департаментомъ при объявленіи Высочайшихъ приказовъ по гражданскому вѣдомству, о чиновникахъ, получившихъ чины Имперіи, и равнымъ образомъ будутъ исполняемы Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и относительно тѣхъ чиновниковъ, которые не имѣютъ таковыхъ чиновъ.

Само собою разумѣется, что о всемъ томъ, что предписывается упомянутыми выше правилами, слѣдуетъ доносить не Департаменту, а Правительственной Коммисіи.

Приведенныя въ настоящемъ предписаніи русскія выраженія, слѣдуетъ переводить на польскій языкъ въ такомъ видѣ:

do praw służących tym urzędnikom do powtórnego wejścia do służby, pozostają w swęj mocy.

6) Wyrażenia „uwalnia się ze służby“ bez oznaczenia przyczyn i sposobu uwolnienia, używać wtenczas, jeżeli urzędnik bez prośby, na zasadzie punktu 3-go Najwyżej zatwierdzonego w dniu 24 Października 1850 roku postanowienia Komitetu Ministrów uwolniony ze służby; przepisy co do tych urzędników, powyższem postanowieniem Komitetu wskazane, pozostają w swojej mocy.

7) W atestatach wszystkich tych urzędników, wskazywać porządek uwalniania ich temi samemi słowami, jakie są zamieszczone w Najwyższym rozkazie.

Wyżej objaśnione, Najwyżej zatwierdzone przepisy, objawione przez wypis z dziennika Komitetu Ministrów w dniu 18 Kwietnia 1851 r. zdziałany, a z rozkazu Księcia Namiestnika Królestwa przez Sekretarza Stanu przy Radzie Administracyjnój Królestwa Polskiego pod dniem 26 Maja (7 Czerwca) 1851 r. Nr. 22,779 Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych nadesłane, dotyczą porządku, jaki zachowuje Inspektorski Departament przy układaniu Najwyższych rozkazów do władz cywilnych o urzędnikach mających rangi Cesarstwa, a które również zachowywane będą przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych i względem tych urzędników, którzy rang Cesarstwa nieposiadają.

Samo z siebie rozumie się, że o tém wszystkiem co powyższe przepisy nakazują, nie Departamentowi, lecz Kommissyi Rządowej donosić należy.

Przytoczone w obecnym reskrypcie rossyjskie wyrażenia, należy na język polski tak tłumaczyć:

„исключается изъ службы“ *wyklucza się ze służby*;

„отставляется отъ службы“ *oddala się ze służby*;

„увольняется отъ службы“ *uwalnia się od służby*;

„отрѣшеніе отъ должности“ *złożenie z urzędu*.

А потому польское слово „*dymissya*“ вовсе не должно быть употребляемо.

Варшава, 16 (28) Іюня 1851 года.

Генералъ-Лейтенантъ (подписано) *Викинскій*.

№ 22212/865.

№ 14.

Распоряженіе о томъ, чтобы Старшіе Помощники Уѣздныхъ Начальниковъ, при ревизіи городскихъ кассъ, вникали въ дѣйствія городскихъ чиновниковъ, для прекращенія совершаемыхъ ими злоупотребленій.

(5 (17) Февраля 1857 г.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Изъ многихъ жалобъ, поступающихъ въ Правительственную Коммисію и высшія Правительственныя мѣста на городскихъ чиновниковъ, Коммисія убѣдилась: что совершаемыя тѣми чиновниками злоупотребленія по службѣ, сопряженныя съ притѣсненіемъ жителей и ущербомъ казенныхъ и городскихъ

„исключается отъ службы“ *wyklucza się ze służby*;

„отставляется отъ службы“ *oddala się ze służby*;

„увольняется отъ службы“ *uwalnia się od służby*;

„отрѣшеніе отъ должности“ *złożenie z urzędu*.

А затѣмъ польскій выразъ „*dymissya*“ вѣдь не долженъ быть употребляемъ.

въ Варшавѣ, д. 16 (28) Червца 1851 г.

Генералъ-Лейтнантъ, (подписано) *Викинскій*.

№ 22212/865.

№ 14.

Розпорządzenie zastrzegające, aby Starsi Pomocnicy Naczelników Powiatowych przy rewizyi kass miejskich wglądali w postępowanie urzędników miejskich, w celu zapobieżenia nadużyciom, ze strony tych ostatnich popełnianym.

(d. (5 17) Lutego 1857 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Z licznych skarg, zanoszonych do Komisji Rządowej i władz wyższych na urzędników miejskich, Komisya Rządowa powzięła przekonanie: że dopuszczanie się w służbie przez urzędników miejskich nadużyć z uciskiem mieszkańców i uszczerbkiem funduszów miejskich i skarbowych, głównie pochodzi ze

капиталовъ, происходятъ главнымъ образомъ отъ слабаго надзора мѣстныхъ властей, а въ особенности со стороны Помощниковъ Уѣздныхъ Начальниковъ, которые, по обязанности своей разъѣзжая по уѣзду, имѣютъ возможность слѣдить за злоупотребленіями городскихъ чиновниковъ и принимать должныя мѣры къ прекращенію оныхъ.

Правительственная Коммисія, для прекращенія на будущее время поводовъ къ безконечнымъ жалобамъ, по коимъ производство и разсмотрѣніе слѣдственныхъ дѣлъ, а равно возникающая изъ сего переписка, составляютъ излишній для начальственныхъ мѣстъ трудъ, производя вредное вліяніе на общее теченіе дѣла, поручаетъ Губернскому Правленію строго предписать Уѣзднымъ Начальникамъ и ихъ Помощникамъ, чтобы они, при производствѣ ревизій городскихъ кассъ, имѣли неослабное наблюденіе не только за охраненіемъ порядка и цѣлости суммъ въ кассахъ, но также и за дѣйствіями городскихъ чиновниковъ въ другихъ отношеніяхъ, и чтобы о замѣченныхъ ими злоупотребленіяхъ, какъ по дошедшимъ до нихъ свѣдѣніямъ, такъ равно и по жалобамъ жителей, доносили, по долгу службы своему начальству, безъ замедленія.

По мѣрѣ поступленія таковыхъ донесеній, Губернское Правленіе обязано тотчасъ же принимать дѣйствительныя мѣры къ прекращенію злоупотребленій и къ подверженію виновныхъ законному взысканію.

Варшава, 5 (17) Февраля 1857 года.

По порученію Главнаго Директора, Управляющій Отдѣленіемъ,
Дѣйствительный Статскій-Совѣтникъ
(подписано) *Бернацкий*.

№ 2000/157.

слабому дозору властей мѣстныхъ, а особенно Помощниковъ Начальниковъ Powiatowych, którzy, przy dopełnianych, z obowiązku swego, objazdach w powiecie, mając dostateczną sposobność przekonywania się o nadużyciach urzędników miejskich, powinni takowym natychmiast zapobiegać.

Dla usunięcia zatem powodów do zanoszenia coraz liczniejszych skarg, w skutku których wyprowadzanie i rozpoznawanie śledztw, a przytém załatwianie wypływających ztąd korespondencyj, staje się zbyt ciężkim dla władz utrudzeniem, i wpływa niekorzystnie na opóźnienie biegu służby,—Kommissya Rządowa poleca Rządowi Gubernialnemu: aby wydał surowe rozkazy Naczelnikom Powiatowym i Pomocnikom ich, ażeby ci, przy rewizyi kass miejskich zwracali baczną uwagę, nietylko na utrzymanie właściwego w kassach porządku i całości funduszów, lecz i na postępowanie urzędników miejskich pod innemi względami, — a w razie dojścia do nich wiadomości, lub skarg od mieszkańców, iżby o tém z urzędu przedstawiali niezwłocznie swęj władzy.

Za odebraniem takich doniesień, Rząd Gubernialny nie zażąda natychmiast przedsiębrać skuteczne środki, dla zapobieżenia nadużyciom i skarcenia winnych.

w Warszawie, d. 5 (17) Lutego 1857 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,
Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 2000/157.

№ 15.

Распоряжение, коимъ установлена форма, для составленія протоколовъ о ревизіи, каждые полъ года, городовъ и канцелярій Магистратовъ.

(13 (25) Мая 1857 г.)

О Б Ъ Я С Н Е Н І Е.

Въ постановленіи Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ отъ 3-го Февраля 1816 года объ учрежденіи Административныхъ Властей, а именно въ статьѣ 5, сказано: „Воеводская Комиссія имѣетъ надзоръ за всеми чиновниками и должностными лицами, подвѣдомственными ей въ границахъ воеводства, и понуждаетъ ихъ, опредѣленными законамъ мѣрами, къ точному исполненію лежащихъ на нихъ обязанностей. Она разсматриваетъ и разрѣшаетъ всякія жалобы“.

Пользуясь предоставленною такимъ образомъ властью, Варшавское Губернское Правленіе, для прекращенія многочисленныхъ жалобъ, подаваемыхъ въ оное, а также въ Правительственную Комиссію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и къ высшему начальству, на злоупотребленія городскихъ чиновниковъ, отъ 13 (25) Мая 1857 года, за № 17266/4364, сдѣлало по всемъ Уѣзднымъ Начальникамъ Варшавской Губерніи распоряженіе, коимъ на Уѣздныхъ Начальниковъ и ихъ Помощниковъ возложена обязанность, во время совершаемыхъ ими объѣздовъ и ревизій городскихъ кассъ, обращать строгое вниманіе, не только на охраненіе въ кассахъ надлежащаго порядка и цѣлости находящихся въ оныхъ суммъ, но также на поведеніе городскихъ чиновниковъ во всехъ прочихъ отношеніяхъ, и составлять каждые

№ 15.

Rozporządzenie, wskazujące wzór do spisywania w półrocznych terminach protokółów rewizyi miast i biur Magistratów.

(d. 13 (25) Maja 1857 r.)

O B J A Ś N I E N I E.

W postanowieniu Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia 3 Lutego 1816 r. stanowiącém organizacyę władz Administracyjnych, mianowicie w art. 5 powiedziano: „Kommissya Wojewódzka doziera wszelkich urzędników i officyalistów publicznych w obrębie województwa jej władzy podległych, i onych środków; prawem przepisanych, do ścisłego pełnienia obowiązków zagną. Rozpoznaje i rozstrzyga skargi i zażalenia.“

W duchu więc nadanej tym sposobem attrybucyi, Rząd Gubernialny Warszawski, dla zatamowania licznych skarg, zanoszonych na nadużycia urzędników miejskich, tak do niego, jako też do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oraz władz wyższych, wydał pod dniem 13 (25) Maja 1857 r. Nr. 17266/4364, do wszystkich Naczelników Powiatowych gubernii Warszawskiej rozporządzenie, wkładające na Naczelników Powiatowych i ich Pomocników obowiązek, aby w czasie objazdów i przy rewizyi kass miejskich, zwracali baczna uwagę, nietylko na utrzymanie w kassach właściwego porządku i całości funduszów, lecz także na postępowanie urzędników miejskich pod wszelkiemi innemi względami, i aby spisywali oddzielne protokoły rewii

погода, по установленной формѣ, протоколы о ревизіи города и канцеляріи Магистрата.

Распоряженіе это, важное потому, что оно стремится къ положительному прекращенію злоупотребленій со стороны Магистратовъ и Квартирныхъ Коммисій, къ охраненію жителей отъ всякихъ обидъ, къ обезпеченію имъ надлежащаго охраненія и отправленія безотлагательнаго правосудія, а также къ сохраненію въ городахъ должнаго порядка, заслуживаетъ быть напечатаннымъ въ Собраніи Правилъ о городскомъ хозяйствѣ провинціальныхъ городовъ. Поэтому помянутое распоряженіе, данное Варшавскимъ Губернскимъ Правленіемъ Уѣзднымъ Начальникамъ вмѣстѣ съ формою, установленною для составленія протоколовъ о ревизіи городовъ и канцеляріи Магистратовъ, здѣсь помѣщается.

Изъ многочисленныхъ жалобъ, подаваемыхъ Варшавскому Губернскому Правленію, Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Высшему Начальству, на дѣйствія городскихъ чиновниковъ, можно было удостовѣриться, что совершаемыя городскими чиновниками злоупотребленія по службѣ, сопряженныя съ притѣсненіемъ жителей и ущербомъ городскихъ и казенныхъ суммъ, главнѣе происходятъ отъ слабаго надзора мѣстнаго Начальства, въ особенности же Помощниковъ Уѣздныхъ Начальниковъ, которые, при производимыхъ ими, по службѣ, объѣздахъ по уѣзду, имѣя полную возможность удостовѣряться о злоупотребленіяхъ городскихъ чиновниковъ, обязаны немедленно принимать мѣры для прекращенія оныхъ.

Для устраненія поводовъ къ подачѣ жалобъ, которыхъ число постоянно увеличивается, и вслѣдствіе коихъ, производство и разсмотрѣніе слѣдственныхъ дѣлъ и проистекающая отъ сего переписка напрасно обременяютъ Начальство и имѣютъ неблагоприятное вліяніе на замедленіе въ производствѣ дѣлъ, — Губернское Правленіе поручаетъ Начальнику уѣзда

зѣи miasta, oraz biura Magistratu w pѣtrocznych terminach, podług wzoru przepisanego.

Rozporządzenie to ważne z tego względu, że ma na celu stanowcze zapobieżenie nadużyciom urzędników Magistratów i Deputacji kwaterniczych, zastѣnienie mieszkańców od wszelkich pokrzywdzeń, i zapewnienie im należytej opieki, oraz wymiaru bezwzględnej sprawiedliwości — niemniej wszelkiego w mieście porządku, zasługuje na wydrukowanie w Zbiorze przepisów o gospodarstwie miejskiem miast prowincjonalnych. I dla tego, rozporządzenie takowe, przez Rząd Gubernialny Warszawski do wszystkich Naczelników Powiatowych wydane, łącznie z wzorem do spisywania protokołu rewizyjnego miast i biur Magistratów przepisany, tutaj się zamieszcza.

Z licznych skarg, zanoszonych do Rządu Gubernialnego Kommissji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych i władz wyższych, na urzędników miejskich, powziętѣm zostało przekonanie: że dopuszczanie się w służbie przez urzędników miejskich nadużyć, z uciskiem mieszkańców i uszczerbkiem funduszów miejskich i skarbowych, głównie pochodzi ze słabego dozoru władz miejscowych, a szczególniej Pomocników Naczelników Powiatowych, którzy przy dopełnianych z obowiązku swego objazdach w Powiecie, mając dostateczną sposobność przekonywania się o nadużyciach urzędników miejskich, powinni takowym natychmiast zapobiegać.

Dla usunięcia powodów do zanoszenia coraz liczniejszych skarg, w skutku których wyprowadzanie i rozpoznawanie śledztw, a przytѣm załatwianie wypływających ztѣd korespondencyj, staje się zbytѣcznym dla władz utrudzeniem i wpływa niekorzystnie na opѣźnienie biegu służby; — Rząd Gubernialny poleca Naczelnikowi Powiatu i jego Pomocnikowi, aby w czasie objazdów i przy

и его Помощнику, во время совершаемых ими объѣздовъ и при ревизіи городскихъ кассъ, обращать строгое вниманіе не только на охраненіе въ кассахъ надлежащаго порядка и цѣлости суммъ, но и на дѣйствія городскихъ чиновниковъ во всѣхъ прочихъ отношеніяхъ, и, въ случаѣ дошедшихъ до нихъ свѣдѣній или жалобъ со стороны жителей, разбирать и разрѣшать таковыя сейчасъ же на мѣстѣ, въ важнѣйшихъ же случаяхъ произведенныя слѣдственные дѣла Начальникъ Уѣзда обязанъ представлять въ Губернское Правленіе, для принятія дѣятельныхъ мѣръ къ прекращенію злоупотребленій и наказанія виновныхъ.

Съ этою цѣлью, для ближайшаго удостовѣренія о дѣйствіяхъ городскихъ чиновниковъ, слѣдуетъ, кромѣ протокола о производимой каждую четверть года ревизіи городской кассы, составлять, каждые полгода, по приложенной при семъ формѣ, особый протоколъ о ревизіи города и Канцеляріи Магистрата, съ соотвѣстными замѣчаніями, который Начальникъ Уѣзда, подѣ страхомъ взысканія въ случаѣ опозданія, долженъ непремѣнно представлять Губернскому Правленію, за первую половину года въ Январѣ, а за вторую половину года въ Іюлѣ мѣсяцахъ каждаго года.

Для облегченія этого занятія и сохраненія въ ономъ единобразія, заготовлены бланки сказанныхъ протоколовъ, которые, въ числѣ N штукъ, потребномъ на три года, при семъ препровождаются, и въ которыхъ, противъ означенныхъ статей, слѣдуетъ дѣлать отмѣтки объ оказавшемся по произведенной на мѣстѣ ревизіи и личному удостовѣренію.

Варшава, 13 (25) Мая 1857 года.

Гражданскій Губернаторъ, Тайный Совѣтникъ
(подписано) *Лещинскій*.

№ 11266/4364.

ревизіи кассъ miejskich, zwracali baczłą uwagę, nie tylko na utrzymanie właściwego w kassach porządku i całości funduszów, lecz i na postępowanie urzędników miejskich pod innemi względami, a w razie dojścia do nich wiadomości lub skarg od mieszkańców, takowe zaraz na miejscu rozpoznawali i załatwiali; o ważniejszych zaś, wyprowadzane śledztwa, Naczelnik Powiatu przedstawi Rządowi Gubernialnemu, dla przedsiębrania skutecznych środków, ku zapobieżeniu nadużyciom i skarceniu winnych.

W tym celu, aby mieć bliższe przekonanie o postępowaniu urzędników miejskich, ma być na miejscu spisany, oprócz protokołu kwartalnej rewizji kassy miejskiej, oddzielny protokół rewizji miasta i biura Magistratu w półrocznych terminach, podług załączonego tu wzoru, z stosownemi uwagami, który Naczelnik Powiatu przedstawi Rządowi Gubernialnemu za pierwsze półroczcie w miesiącu Styczniu, a za drugie półroczcie w miesiącu Lipcu każdego roku, i to niezawodnie pod karą za uchybienie terminu.

Dla ułatwienia zaś czynności i zachowania jednostajności, przysposobione zostały druki do protokółów, które w liczbie egzemplarzy N. załączają się i wystarczą na lat trzy, do których w ustępach oznaczonych należy zapisać stan rzeczy, podług odbytej na miejscu rewizji i naoczного przekonania się.

w Warszawie, d. 13 (25) Maja 1857 r.

Gubernator Cywilny, Radca Tajny, (podpisano) *Łaszczyński*.

№ 11266/4364.

Приложение къ № 15-му.

Состоялось въ городѣ

число, мѣсяцъ, годъ.

На основаніи распоряженія Варшавскаго Губернскаго Правленія отъ 13 (25) Мая 1857 года, за № 17266/4364, ниже-подписавшійся во время бытности своей въ городѣ приступилъ къ произведенію ревизіи этого города и Канцеляріи Магистрата и, по личномъ удостовѣреніи о положеніи дѣлъ; нашелъ слѣдующее:

- 1) Содержатся ли Канцелярія и Архивъ Магистрата въ должномъ порядкѣ, производятся ли служебныя дѣла съ надлежащею поспѣшностью и согласно съ дѣйствующими законоположеніями, — въ противномъ же случаѣ, сколько неисполненныхъ бумагъ и кто виновенъ во нерадѣніи по службѣ?

по 1-му.

- 2) Исполняются ли квартирною Коммисіею дѣйствія ея согласно съ правилами, и поступили ли причитаю-

Annex do № 15-go.

Działo się w mieście

dnia Mca

roku.

W zastosowaniu się do rozporządzenia Rządu Gubernialnego Warszawskiego z dnia 13 (25) Maja 1857 r. Nr. 17266/4364 podpisany podczas swój bytności w mieście przystąpił do odbycia rewizyi miasta tego i biura Magistratu, a po naoczném przekonaniu się o stanie rzeczy, znalazł:

- 1) Czy biuro i archiwum Magistratu utrzymywane jest w należytym porządku, czy czynności urzędowe z pośpiechem i podług przepisów są załatwiane — a w przeciwnym razie, jaka jest zaległość i kto jest winnym zaniedbania służby?

ad 1.

- 2) Czy Deputacya kwaternicza odbywa swe czynności zgodnie z przepisami i czy należytości za upłynione zesła-

щієся за истекшія полугодія платежи, или считаются въ недоимкѣ и почему именно?

по 2-му.

3) Охраняется ли надлежащимъ образомъ безопасность, и соблюдаются ли чистота и порядокъ въ городѣ?

по 3-му.

4) Принимаются ли мѣры для предупрежденія праздношатаательства, бродяжества и нищенства, и сколько именно лицъ предается этимъ порокамъ?

по 4-му.

5) Находятся ли въ удовлетворительномъ состояніи общественныя строенія, мостовыя, колодези, дороги и мосты, или нѣтъ, а въ семъ

пółroczu są zapłacone lub zalegają i dla czego?

ad 2.

3) Czy bezpieczeństwo, ochędóstwo i porządek w mieście należycie są przestrzegane?

ad 3.

4) Czy przedsiębrane są środki, ku zapobieżeniu próżniactwu, tułaniu się i żebractwu, czyli i wielu takowych znajduje się?

ad 4.

5) Czy budowle gminne, studnie, bruki, drogi i mosty znajdują się w odpowiednim stanie, lub przeciwnie, a w takim razie co przedsię-

последнемъ случаѣ, какія
приняты мѣры для приве-
денія оныхъ въ порядокъ?
по 5-му.

- 6) Находятся ли въ полномъ
числѣ и въ удовлетвори-
тельномъ состояннн пожар-
ные инструменты, и если
нѣтъ, то заведена ли по се-
му предмету переписка и
съ какимъ успѣхомъ?
по 6-му.

- 7) Содержатся ли въ чистотѣ
аресты: полицейскій и де-
тенціонный (гдѣ таковой
находится), и преграждена
ли арестантамъ возмож-
ность побѣга изъ оныхъ?
по 7-му.

- 8) Соблюдаются ли и исполня-
ются ли со всею точностію
полицейскія правила отно-
сительно тарифовъ цѣнамъ
на сѣстные припасы, до-

взятѣмъ zostało, aby były
w porządku.

ad 5.

- 6) Czy narzędzia ogniowe są
w komplecie i należytym
stanie, oraz zabezpieczone od
zepsucia — a w przeciwnym
razie, czy korespondencya
pod tym względem rozwinię-
tą została i z jakim skutkiem.
ad 6.

- 7) Czy areszt policyjny i de-
tencyjny (gdzie takowy znaj-
duje się) w czystości jest
utrzymywany i zabezpieczo-
ny od ucieczki aresztantów?
ad 7.

- 8) Czy przepisy policyjne co
do tax artykułów żywności,
rzetelnego używania miar i
wag, a szczególniej też co
do ustanowienia cen w do-

бросовѣстнаго употребле-
нія мѣръ и вѣсовъ, въ осо-
бенности же относительно
установленія цѣнъ въ го-
стинницахъ и постоялыхъ
дворахъ.

къ 8-му.

- 9) Ведется ли какъ слѣдуетъ
и со всею точностію кон-
троль цѣнъ предметамъ, до-
ставляемымъ на торги?

по 9-му.

- 10) Соблюдаются ли вполне
и исполняются ли съ точ-
ностью правила строитель-
ной полиціи?

къ 10-му.

- 11) Наконецъ, были ли пода-
ваемы и какія именно жа-

mach zajezdnych, są prze-
strzegane i z całą ścisłością
wykonywane?

ad 8.

- 9) Czy kontrola foraliów czyli
cen targowych, należyście i
z całą ścisłością jest prowa-
dzona?

ad 9.

- 10) Czy przepisy policji bu-
downiczej w całej rozciągło-
ści są przestrzegane i ze
ścisłością wykonywane?

ad 10.

- 11) Nakoniec, czyli i jakie skar-
gi mieszkańców przeciwko

лобы со стороны жителей
на городских чиновни-
ковъ и служителей, чѣмъ
онѣ разрѣшены, или же
назначено производство
слѣдствія, кѣмъ оно про-
изводится и когда будетъ
представлено на рѣшеніе?
по 11-му.

Общія замѣчанія и отмѣтки.

Urzędnikom i Oficjalistom
miejskim były zanoszone
i w jaki sposób takowe za-
łatwione zostały, lub też
czy zarządzono śledztwo,
przez kogo jest ono prowa-
dzone i kiedy do decyzji
przedstawioném będzie?

ad 11.

Postrzeżenia i uwagi ogólne.

78

КЪ ГЛАВѢ III.

О ПОДРАЗДѢЛЕНІИ ГОРОДОВЪ НА РАЗРЯДЫ И СОСТАВЛЕНІИ ОНЫМЪ
ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКИХЪ ОПИСАНІЙ.

Примѣчаніе. Во введеніи къ главѣ III-ей, отдѣла I-го, между прочимъ, сказано: „въ губернскихъ городахъ, во главѣ Магистрата стоятъ Президенты, въ прочихъ же городахъ — Бургомистры.“

Допущенная въ этомъ выраженіи ошибка исправляется такимъ образомъ: что Президенты полагаются не только въ губернскихъ городахъ, въ коихъ находятся Губернскія Правленія, но и въ другихъ городахъ, которые, по числу и зажиточности народонаселенія, сравнены съ губернскими, а также во всѣхъ тѣхъ городахъ, въ коихъ учреждены были Городскіе Совѣты, затѣмъ всѣ остальные города управляются Бургомистрами.

79

DO TYTUŁU III

O PODZIALE MIAST I SPORZĄDZANIU OPISU ONYCH POD WZGLĘDEM
HISTORYCZNYM I STATYSTYCZNYM.

Uwaga. We wstępie Tytułu III-go, Działu I-go, powiedziano między innemi: „W miastach gubernialnych, na czele Magistratów stoją Prezydenci, a w innych Burmistrze.“

Mylność tego wyrażenia prostuje się w ten sposób: że nie tylko w miastach gubernialnych, czyli będących siedziskiem biur Rządów Gubernialnych, ale i w innych, ze względu swęj ludności i zamożności do rzędu miast gubernialnych wyniesionych, oraz we wszystkich tych, w których ustanowione były Rady Miejskie, urzędują Prezydenci, a wszelkie inne rządzone są przez Burmistrzów.

80

КЪ ГЛАВЪ VI.

О ПЕРЕИМЕНОВАНИИ ГОРОДОВЪ ВЪ ДЕРЕВНИ.

№ 1.

Распоряженіе, коимъ предписывается, чтобы, въ случаѣ отказа владѣльца отъ взноса складки на содержаніе Бургомистра, къ заявленію обязательства о взносѣ оной были приглашаемы жители города, а еслибы они уклонились отъ этой складки, то въ городѣ должно быть установлено управленіе наравнѣ съ сельскими гминами.

(24 Іюня 1818 г.)

N Воеводской Коммисіи.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи.

Для исправленія замѣченной въ 6-мъ пунктѣ предписанія Коммисіи отъ 17-го Іюня сего года, за № 181/191 (*) ошибки, въ

(*) Означенное распоряженіе помѣщено въ Томѣ 1-мъ, Отдѣлѣ 1-мъ, Главѣ VI-ой, подъ № 2.

81

DO TYTUŁU VI.

О ЗАМІАНІИ МІАСТ НА WSIE.

№ 1.

Rozporządzenie wskazujące, że gdyby dziedzic odmówił opłaty składki na pensję Burmistrza, natenczas mieszkańcy do jej zadeklarowania winni być powołani, a gdyby i oni odmówili, administracya w sposobie gminy ma być urządzoną.

(d. 24 Czerwca 1818 r.)

Do Kommissyi Województwa N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I POLICYI.

Prostując dostrzeżoną w punkcie 6-m reskryptu swego z d. 17 Czerwca r. b. Nr. 181/191 (*) pomyłkę w tém, że co do miast

(*) Rozporządzenie powołane mieści się w Tomie I niniejszego zbioru, w Dziale I, Tytule VI, pod Nr. 2.

томъ: что, относительно частныхъ городовъ, отъ однихъ лишь владѣльцевъ таковыхъ городовъ вѣрно требовать протоколярное обязательство о взносѣ ими складки на жалованье Бургомистру,—распоряженіе это измѣняется настоящимъ предписаніемъ въ томъ: что, относительно частныхъ городовъ, сперва владѣльцы оныхъ должны быть приглашены къ составленію протоколярнаго обязательства о взносѣ ими складки на жалованье Бургомистру, въ количествѣ не менѣе 600 злот. въ годъ; если же владѣлецъ какого-либо города откажется отъ этой складки, то въ такомъ случаѣ къ составленію о томъ протоколярнаго обязательства слѣдуетъ пригласить жителей того города, при чемъ они должны быть предварены положительно, что если бы они уклонились отъ взноса на сей предметъ складки, тогда, на основаніи ст. 7 постановленія отъ 30 Мая сего года, они лишатся всѣхъ правъ, предоставленныхъ городу, и таковыя города будутъ управляемы порядкомъ, установленнымъ для сельскихъ гминъ, безъ нарушенія впрочемъ отношеній, существовавшихъ дотолѣ между владѣльцами города и жителями.

Обязательства ихъ должны быть доставляемы въ Правительственную Коммисію въ подлинникѣ.

Варшава, 24 Іюня 1818 года.

За отсутствіемъ Министра Предсѣдательствующаго,
(подписано) *Сташицъ*.

№ 825.

приватныхъ, polecono wezwać samych tylko dziedziców do protokólnego oświadczenia się względem składki na pensye dla Burmistrzów,—polecenie to zmienia się niniejszém w ten sposób, iż co się tycze miast prywatnych, mają być wezwani najprzód dziedzice ich do protokólnego oświadczenia się względem składki na pensyę Burmistrza, najmniej w summie złp. 600 rocznie; a gdyby dziedzic którego miasta odmowną dał odpowiedź, natenczas wypada wezwać mieszkańców tego miasta do takiejże protokólniej w przedmiocie wyżej rzeczonym deklaracyi, którym wyraźnie oświadczyć potrzeba, iż gdyby od składki wymawiali się, natenczas, stosownie do art. 7-go postanowienia z dnia 30 Maja r. b. wszelkie prawa miastu nadane utracą i miasta takowe w sposobie gmin wiejskich administrowane będą; nienaruszając wszelako stosunków, jakie między właścicielami i mieszkańcami dotąd zachodziły.

Deklaracye ich w oryginałach Kommissyi Rządowej przesłane być winny.

w Warszawie, d. 24 Czerwca 1818 r.

Minister Prezydujący, w zastępstwie, (podpisano) *Staszic*.

№ 825.

КЪ ГЛАВѢ VIII.

ОБЪ ОТНОШЕНІЯХЪ ВЛАДѢЛЬЦЕВЪ ЧАСТНЫХЪ ГОРОДОВЪ КЪ ИХЪ ЖИТЕЛЯМЪ.

N° 1.

Распоряженіе о воспрещеніи производить административнымъ порядкомъ взысканіе съ жителей частныхъ городовъ и мѣстечекъ въ пользу владѣльцевъ, чинша и другихъ повинностей.

(21 Апрѣля (3 Мая) 1865 г.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Учредительный Комитетъ въ Царствѣ Польскомъ, журналомъ отъ 8 (20) сего Марта (засѣданіе 55), по статьѣ 286-ой, о взысканіи повинностей и недоимокъ съ жителей частныхъ и институтскихъ городовъ и мѣстечекъ, не принадлежащихъ къ разряду мѣщанъ-рольниковъ, постановилъ:

DO TYTUŁU VIII.

O STOSUNKACH DZIEDZICÓW MIAST PRYWATNYCH Z ICH MIESZKAŃCAMI.

N° 1.

Rozporządzenie, wzbraniające ściągania w drodze administracyjnej od mieszkańców prywatnych miast i miasteczek czynszów i innych należności, na rzecz właścicieli.

(d. 21 Kwietnia (3 Maja) 1865 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Komitet Urządzający w Królestwie Polskiem, protokołem 55-go posiedzenia z d. 8 (20) Marca r. b., pod pozycją 286, względem exekucyi bieżących i zaległych należności od mieszkańców miast i miasteczek prywatnych i instytucyjnych, nie należących do kategorii mieszczan-rolników, postanowił:

1) Поставить въ извѣстность Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, что постановление Комитета 23 Ноября (5 Декабря) 1864 года (засѣданіе 37-ое) по ст. 210 о приостановленіи взысканія по ходатайствамъ владѣльцевъ повинностей и недоимокъ съ жителей частныхъ и институтскихъ городовъ и мѣстечекъ (препровожденное Губернскому Правленію при предписаніи Главнаго Директора Правительственной Коммисіи отъ 26 Декабря (7 Января) 1864^{1/5}, за № 34303/19432) относилось только до мѣщанъ-рольниковъ.

2) Частное распоряженіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, данное бывшимъ Воеводскимъ Коммисіямъ 27 Сентября 1821 г., за № 370/1089, о взысканіи съ жителей городовъ и мѣстечекъ платежей и повинностей въ пользу частныхъ владѣльцевъ, отмѣнить и затѣмъ впредь не допускать въ подобныхъ случаяхъ административныхъ экзекуцій, предоставивъ владѣльцамъ городовъ по дѣламъ о взысканіяхъ съ городскихъ жителей, не принадлежащихъ къ разряду мѣщанъ-рольниковъ, обращаться въ суды установленнымъ порядкомъ.

О вышеизложенномъ постановленіи Учредительнаго Комитета, для надлежащаго исполненія, поставлены въ извѣстность: Главный Директоръ Правительственной Коммисіи Юстиціи, Генераль-Полицеймейстеръ въ Царствѣ и Коммисіи по крестьянскимъ дѣламъ.

Варшава, 21 Апрѣля (3 Мая) 1865 г.

Директоръ Отдѣленія, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ
(подписано) *Гудовскій*.

№. 12681/6189.

1) Zawiadomić Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, że postanowienie Komitetu z d. 23 Listopada (5 Grudnia) 1864 roku (posiedzenie 37), pozycya 210, co do wstrzymania exekucyi bieżących i zaległych należności od mieszkańców miast i miasteczek prywatnych i instytucyjnych, przedsiębranę w skutek domagania się właścicieli (które to postanowienie za-kommunikowane zostało Rządowi Gubernialnemu przy reskrypcie Dyrektora Głównego, Prezydującego w Kommissyi Rządowej z d. 26 Grudnia (7 Stycznia) 1864^{1/5} roku, Nr. 24303/19432) dotyczy wyłącznie mieszczan-rolników.

2) Szczegółowe rozporządzenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji, wydane do byłych Kommissyj Woje-wódzkich pod dniem 27 Września 1821 r. Nr. 370/1089, względem ściągania od mieszkańców miast i miasteczek należności na rzecz prywatnych właścicieli, znieść, i w skutku tego wzbronіć na przyszłość użycia w podobnych razach środków exekucji administra-cyjnej, pozostawiając właścicielom miast dochodzenie podobnych należności od mieszkańców, nie należących do kategorii mieszczan-rolników, w właściwej drodze sądowej.

O takowem postanowieniu Komitetu Urządzającego, celem wprowadzenia onego w wykonanie, jednocześnie otrzymali zawiadomienie: Dyrektor Główny, Prezydujący w Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, Generał-Policmajster w Królestwie i Kommissye Spraw Włościańskich.

w Warszawie, d. 21 Kwietnia (3 Maja) 1865 r.

Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Gudowski*.

Nr. 12681/6189.

КЪ ОТДѢЛУ II.

О ГОРОДСКОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ГОРОДСКИХЪ ФУНДУШАХЪ.

КЪ ГЛАВѢ IV.

ОБЪ ОТЧУЖДЕНІИ ИЛИ УСТУПКѢ НЕДВИЖИМОСТЕЙ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХЪ
ГОРОДСКИМЪ ГМИНАМЪ.

О Б Ъ Я С Н Е Н І Е.

Во введеніи, въ главѣ IV-ой, Отдѣла II-го, Тома I-го, на
страницѣ 304 сказано:

„что для отчужденія городской недвижности, не-
„обходимо разрѣшеніе Совета Управленія Царства
„Польскаго, по представленію Правительственной
„Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ.“

Точность этого выраженія подтверждается постояннымъ
опытомъ, хотя въ числѣ матеріаловъ, помѣщенныхъ въ той же
IV-ой главѣ, не достаетъ положительнаго по сему предмету
правила. Въ Высочайше утвержденномъ 14 Марта 1833
года Положеніи объ учрежденіи Правительственной Коммисіи
Внутреннихъ Дѣлъ, которое помѣщено въ главѣ II-ой, тома
I-го настоящаго Сборника, а именно въ ст. 6, на страницѣ 228,
на означенную Коммисію возложены:

DO DZIAŁU II.

O WŁASNOŚCI I FUNDUSZACH MIEJSKICH.

DO TYTUŁU IV.

O ALIENACYI CZYLI POZBYWANIU SIĘ REALNOŚCI, NALEŻĄCYCH DO GMIN
MIEJSKICH.

O B J A S N I E N I E.

W Tomie I, Dziale II, we wstępie Tytułu IV-go, na stro-
nicy 305 powiedziano:

„iż na alienacyę realności miejskiej, potrzebne jest
„zezwoleńie Rady Administracyjnej Królestwa, na
„wniosek Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych
„wyjednane.

Wystowienie to wspiera ciągła praktyka, chociaż pomię-
dzy materyałami, w tymże tytule IV-ym pomieszczonemi, braku-
je wyraźnego na to przepisu. Najwyżej zatwierdzona
w dniu 14 Marca 1833 roku organizacya Kommissyi Rządo-
wej Spraw Wewnętrznych, w art. 6-ym, zamieszczonym w Ti-
mie I-m niniejszego zbioru, w Tytułu II, na stronie 229, po-
ruciła téjże władzy:

„надзоръ и попеченіе о собственности и управленіи имуществами, принадлежащими городскимъ и сельскимъ обществамъ.“

На семъ основаніи, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ рѣшаетъ окончательно дѣла, касающіяся исключительно управленія недвижимымъ и движимымъ имуществомъ городовъ, но не въправѣ разрѣшать отчужденіе, то есть уступку недвижимаго имущества, или городскихъ капиталовъ въ другое, чѣ бы то ни было владѣніе. Поэтому, коль скоро дѣло касается продажи, или отдачи въ безсрочную аренду городской собственности, какъ напр. деревни, фольварка, мельницы, кирпичнаго завода, фабрики, или части земли, луга, застроеннаго или незастроеннаго мѣста, то, въ каждомъ такомъ случаѣ, Правительственная Коммисія испрашиваетъ на это предварительное разрѣшеніе Совѣта Управленія, который даетъ оное по своему собственному усмотрѣнію, не испрашивая Высочайшаго по сему предмету соизволенія, какъ бы это слѣдовало по силѣ 4 ст. Сеймоваго постановленія, подъ заглавіемъ „Коммисія Полиціи“, 1793 года, помѣщеннаго въ томъ I, отдѣлѣ II, главѣ II, на стр. 220, — а равно по 9 ст. декрета Короля Саксонскаго отъ 15 Февраля 1812 года, помѣщеннаго въ томъ же отдѣлѣ II, главѣ III, на стр. 240.

Въ подкрѣпленіе наконецъ основательности приведеннаго въ началѣ выраженія, помѣщеннаго во введеніи, достаточно будетъ сослаться на правила, помѣщенные въ томъ же II-мъ отдѣлѣ, въ главѣ V, подъ № 6 и 7, а также на помѣщаемое ниже сею постановленіе Совѣта Управленія отъ 26 Іюня (8 Іюля) 1851 г. № 24,184, коимъ разрѣшено продать съ публичнаго торга деревню „Каня“, принадлежащую городу Калишу.

При семъ исправляется допущенная въ упомянутомъ введеніи ошибка, состоящая въ томъ: что означенное въ ономъ постановленіе Совѣта Управленія отъ 6 (18) Іюня 1852 года, о принудительномъ отчужденіи на общественную надобность частной или общественной собственности, помѣщено въ на-

„nadzór i opiekę nad całością i zarządem własności „gmin miejskich i wiejskich.“

На тѣй zasadzie, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych orzeka stanowczo, w przedmiotach odnoszących się jedynie do samego zarządu nieruchomości i ruchomym majątkiem miast; lecz nie jest mocną upoważniać alienacyi, czyli pozbywania nieruchomości i funduszów miejskich, w inne czyjekolwiek posiadanie. Dla tego też, skoro rzecz idzie o sprzedaż, lub wieczyste wydzierżawienie realności miejskiej, jak np. wsi, folwar-ku, osady młynarskiej, cegielnianej, fabryki, lub części gruntu, łąki, placu zabudowanego lub pustego, — w każdym z takich przypadków Kommissya Rządowa wyjednuje na to uprzednie zezwolenie Rady Administracyjnej, która takowe, według uznania swego udziela, nie odnosząc się w tѣj mierze do władzy Najwyższej, jakby to wypadło z art. 4-go Konstytucyi Sejmowej, pod tytułem: „Kommissya Policyi“ z r. 1793 na stronie 221 Tomu I, Działu II, w tytule II, — tudzież art. 9-go dekretu króla Saskiego z dnia 15 Lutego 1812 r. na stronie 241 tegoż Działu, w Tytule III-m zamieszczonych.

Dla poparcia wreszcie zasadności wysłowienia, zamieszczonego we wstępie, a jakie na początku przywiedziono, dosyć będzie powołać się na przepisy, zamieszczone w rzeczonym dziale II-m, tytule V, pod NN. 6 i 7, tudzież na zamieszczającą się poniżej decyzję Rady Administracyjnej z dnia 26 Czerwca (8 Lipca) 1851 r. Nr. 24,184, zezwalającą na sprzedaż wsi Kania, do miasta Kalisza należącej, przez publiczną licytację więcej dającemu.

Przytѣm prosiuje się dopuszczoną pomyłkę w wzmiąnkowanym na początku wstępie, mianowicie w tѣm: że powołane w niѣm postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 6 (18) Czerwca 1852 r. o przymusowѣm wywłaszczeniu własności prywatnej lub instytucyjowej na użytek publiczny, mieści się w tomie I,

стоящимъ Сборникъ, въ томъ I, отдѣлѣ II, главѣ III, не подъ № 17-мъ, но подъ № 6-мъ.

Выписка изъ журнала засѣданій Совета Управленія.

(26 Іюня (8 Іюля) 1851 г.)

Городская касса города Калиша владѣетъ въ Великомъ Герцоствѣ Познанскомъ недвижимостью, называемою *Каня*, которая, по произведенному въ прошломъ году размежеванію, заключаетъ въ себѣ 486 морговъ и 147 прентовъ.

На этомъ пространствѣ находится нѣсколько усадебъ, устроенныхъ и очищенныхъ Прусскимъ правительствомъ, съ коихъ поступаетъ ежегодно въ доходъ городской кассы 46 руб. 80 коп.; остальная же часть, состоящая изъ лѣса, небольшого участка полей и покрытыхъ ольхою болотъ, не приведена до нынѣ въ надлежащее устройство и съ отдачи оной во временную аренду доставляетъ неодинаковый и весьма незначительный доходъ.

Какъ при нынѣшней общей регуляціи всего недвижимаго имущества города Калиша, и эта часть оная, расположенная за границею, не можетъ оставаться впредь безъ надлежащаго устройства, то вслѣдствіе сего представлены два проекта. По одному изъ нихъ предполагается устроить деревню *Каня* такимъ образомъ, чтобы, по вырубкѣ лѣса и ольхи на мукахъ, и обращеніи вырученныхъ за дрова денегъ въ капиталъ, очищенные поля отдать въ безсрочную аренду.

По другому предполагается продать всю эту недвижимость со всеми угодьями и доходами, какіе до настоящаго времени получаетъ городская касса.

По первому проекту предвидится годовой доходъ въ 393 руб. и 57½ коп.; по второму же проценты съ капитала 6,841 руб., составляющаго стоимость этой недвижимости, приноси-

збору нѣмецкаго, въ дѣлѣ II, титулѣ III, не подъ №. 17-мъ, а подъ №. 6-мъ.

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

z d. 26 Czerwca (8 Lipca) 1851 r.

Kassa ekonomiczna miasta Kalisza posiada w Wielkiem Księstwie Poznańskiem realność zwaną Kania, której rozległość, według dopełnionego w roku zeszłym pomiaru, wynosi morgów 486 prętów 147.

Na tej przestrzeni jest kilka osad, przez Rząd Pruski urządzonych i oczyszczowanych, z których dochód w kwocie rsr. 46 kop. 80, corocznie wpływa do kassy miejskiej; reszta zaś, składająca się z części lasu, z małej ilości gruntów i błot porostłych olszyną, nie ma dotąd stałej regulacji, i ta z czasowego wydzierżawienia gruntów niejednostajną i bardzo małą czyniła intratę.

Przy ogólnej obecnie regulacji dóbr do miasta Kalisza należących, gdy i ta ich część za granicą położona, bez stałego na przyszłość względem niej zarządzenia nie może być pozostawiona, przedstawiono dwa projekta: jeden dotyczący się urządzenia wsi *Kania* w ten sposób, ażeby po wycięciu lasu, oraz olszyny w łąkach i obróceniu na kapitał zebranego ze sprzedaży drzewa funduszu, całą przestrzeń oczyszczonych przez to gruntów rozdać na czynsz wieczysty;

drugi zaś, sprzedania całej tej realności ze wszystkimi użytkami i przychodami, jakie Kassa miejska dotąd pobiera.

Według pierwszego projektu, spodziewany jest dochód roczny w summie rsr. 393 kop. 57½; według drugiego, procent od kapitału rsr. 6,841, stanowiącego według obliczenia wartość tej

ли бы городскому казначейству въ годъ 342 руб. 5½ коп., за исключеніемъ ольхи, которую во всякомъ случаѣ слѣдуетъ продать, для очищенія луговъ, и которая доставитъ 168 рублей 72½ коп.

Хотя первый изъ этихъ проектовъ представляетъ по видимому въ числительномъ отношеніи больше выгода для городской кассы, но, принявъ во вниманіе, что управленіе гминною собственностью, находящаяся за границею, сопряжено со многими неудобствами, что городская касса, кромѣ расходовъ на регуляцію, должна бы еще нести издержки по управленію, по контролю и взысканію чиншей, вслѣдствіе чего ожидаемый изъ сего источника доходъ не можетъ быть принятъ за определенную и неизмѣнную цифру прихода, тогда какъ вырученный отъ продажи капиталъ обезпечиваетъ впредь городской кассѣ въ ежегодныхъ процентахъ постоянный и вѣрный доходъ, не требующій никакого расхода, и сверхъ того капиталъ этотъ, въ случаѣ надобности можетъ быть употребленъ на улучшенія или на уплату части домовъ, сдѣланныхъ городской кассою, — Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ испрашивала, отъ 17 (29) Іюня т. г., за № 9801/20889, разрѣшенія Совѣта Управленія сдѣлать распоряженіе о продажѣ деревни Кая съ публичною торгою.

Совѣтъ Управленія означенное представленіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ положилъ утвердить.

Вѣрно съ журналамъ:

За Статсъ-Секретаря, Помощникъ Статсъ-Секретаря,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ, (подписано) Петровъ.

№ 24,184.

realności, zapewniałby kassie miejskiej sumę rsr. 342 kop. 5½, rocznej intraty, nie licząc w to wartości olszyny, która w każdymъ przypadku dla oczyszczenia łąkъ musi być sprzedana, a ztądъ spodziewany jest fundusz rs. 168 kop. 72½.

Jakkolwiek pierwszy zъ tychъ projektówъ licznie większą dla kassy miejskiej zdaje się obiecywać korzyść, jednakże Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznychъ i Duchownychъ mającъ na uwadze, że zarządъ własności gminnej, położonej za granicą, zъ licznemi łączy się trudnościami, że kassa miejska, oprócz wydatku na regulacyę, musiałaby zawsze ponosić kosztъ administracyi, kontroli i ściągania czynszówъ, przezъ co spodziewana zъ tego źródła intrata, za pewną i stałą cyfrę dochodu nie może być przyjętą, gdy przeciwnie osiągnięty ze sprzedaży kapitałъ, zapewni tѣj w corocznymъ procencie stały i niezmienny dochódъ, w przyrzeczności na żadne już zъ tego tytułu nie narażony wydatki, a nadto kapitałъ ten, w razie potrzeby, mógłby być użytymъ na melioracyę, albo też na cząstkową wypłatę zaciągniętychъ przezъ kassę miejską długówъ, — upraszała Radę Administracyjną pod dniemъ 17 (29) Czerwca r. b. Nr 9801/20889 o upoważnienie, do zarządzenia sprzedaży wsi Kani przezъ publiczną licytacyę.

Rada przychyliła się do przedstawienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznychъ i Duchownychъ.

Zgodno zъ protokołemъ:

Sekretarzъ Stanu, w zastępstwie podsekretarzъ Stanu,
Rzeczywisty Radca Stanu, (podpisano) A. Petrow.

Nr. 24,184.

N° 1.

Распоряженіе, коимъ предписывается: чтобы Президенты и Бургомистры городовъ. въ случаѣ отчужденія права на владѣніе городскими землями, огородами, лугами, пусто-
порожными мѣстами, и т. п. недвижимостями, выдавали сторо-
намъ соотвѣтственные на таковое отчужденіе консенсы
и свидѣтельства о взносѣ въ городское казначейство платы,
называемой ляудеміумъ.

(22 Юля (3 Августа) 1843 года.)

N Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Экономическія Кассы разныхъ городовъ въ Царствѣ вла-
дѣютъ собственными фольварками, землями пусто-
порожными мѣстами, огородами, лугами и т. п. недвижимостями, которыя,
для приобрѣтенія постоянного изъ этого источника дохода, от-
даны ими въ безсрочное арендное содержаніе, съ платежемъ
ежегоднаго чинша. При заключеніи этого рода договоровъ, по-
мѣщается обыкновенно условіе: что при каждой перемѣнѣ вла-
дѣльца одной изъ вышепоименованныхъ недвижимостей (кро-
мѣ права наслѣдства въ прямой линіи) вновь приобрѣтающій не-
движимость обязанъ, сверхъ обыкновеннаго платежа ежегодна-
го чинша, внести одновременно въ пользу городской кассы,
за которою остается право прямого собственника (*domini directi*),
особую одновременную плату, такъ называемую ляудеміумъ,
за переводъ на его лицо права безсрочной аренды.

Опытъ однако доказалъ: что нѣкоторые безсрочные вла-
дѣльцы, вопреки таковому условію, отчуждаютъ свои недвижи-

N° 1.

Rozporządzenie zastrzegające, aby Prezydenci i Burmistrze
miast, przy przelewie praw posiadania gruntów, ogrodów,
łąk, placów i t. p. realności miejskich, udzielali stronom
stosowne do tego przelewu konsensa, i świadectwa z opła-
conego przez nie w Kassie miejskiej laudemium.

(d. 22 Lipca (3 Sierpnia) 1843 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Kassy ekonomiczne różnych miast w Królestwie, posiadają
własne folwarki, grunta, place, ogrody, łąki i t. p. realności,
które, celem zapewnienia sobie stałego z tego źródła dochodu,
powypuszczają w wieczystą dzierżawę, za opłatą rocznego czyn-
szu. Przy zawieraniu tego rodzaju umów, domieszczaném bywa
zwykle zastrzeżenie: iż przy każdej zmianie właściciela której-
kolwiek z powyżej wzmiankowanych realności (wyjawszy prawa
sukcesyi w prostej linii), nowonabywca obowiązany będzie,
prócz zwykłego czynszu rocznie opłacać się mającego, uiścić na
rzecz kassy miejskiej, przy której jest prawo *domini directi*,
oddzielną jednorazową opłatę, laudemium zwaną, a to za prze-
lanie na jego osobę prawa wieczysto-dzierżawnego.

Doświadczenie jednak przekonało: że niektórzy posiadacze
wielkości, postępując wbrew takowemu ostrzeżeniu, *possessye*

мости другимъ лицамъ, какъ посредствомъ продажи или обмѣна, такъ равно въ видѣ дарственной записи, не обращаясь предварительно къ городскому начальству о выдачѣ установленнаго для этой цѣли консенса, разрѣшающаго передачу правъ на безсрочное владѣніе городскими недвижимостями, на имя другаго лица. Заключаемые такимъ порядкомъ договоры о продажѣ и покупкѣ, подкрѣпленные впоследствии официальнымъ утвержденіемъ Регента, не только нарушаютъ права городской кассы, какъ владѣльца, но сверхъ того затрудняютъ и даже дѣлаютъ вовсе невозможнымъ взысканіе ляudemіальнаго взноса, равно какъ и другихъ платежей въ пользу казны или городской кассы, на основаніи обязательства, принятаго первоначальнымъ арендаторомъ.

По сему, желая отвратить впредь подобныя безпорядки и возникающія оттого вредныя для городскихъ кассъ послѣдствія, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ входила въ сношеніе съ Правительственною Коммисіею Юстиціи о предписаніи всѣмъ вообще Регентамъ, дабы они не принимали никакихъ актовъ о продажѣ, покупкѣ, уступкѣ или обмѣнѣ городскихъ недвижимостей, безъ предварительнаго предъявленія надлежащихъ консенсовъ отъ Городовыхъ Магистратовъ, или иныхъ подлежащихъ властей, удостоверяющихъ: что безсрочному арендатору разрѣшена продажа владѣемой имъ недвижимости, и что слѣдующее въ пользу городской кассы ляudemіумъ, покупателемъ уплачено.

Такъ какъ Правительственная Коммисія Юстиціи, согласно упомянутому выше требованію, отношеніемъ отъ 10 (22) Марта сего года, за № 2,349, увѣдомила, что въ подтвержденіе изданныхъ ею уже прежде распоряженій отъ 15 Мая 1812 года, за № 7,198, отъ 28 Августа (9 Сентября) 1839 года, за № 9,325, и отъ 11 (23) Ноября 1841 года, за № 12,010, относительно казенныхъ имѣній, нынѣ предписано ею всѣмъ Гражданскимъ Трибуналамъ примѣнять таковыя распоряженія и къ имѣніямъ городскимъ; то Правительственная Коммисія

swe, już to sposobem sprzedaży, już to darowizny lub zamiany, na rzecz innych osób odstępują, nie odniosszy się wprzód do władzy miejskiej po uzyskanie potrzebnego w tej mierze konsensu, pozwalającego przelania praw wieczystych do realności miejskich na drugą osobę, a zawierane tym sposobem układy kupna i sprzedaży, wsparte następnie urzędową akceptacją Rejenta, nie tylko osłabiają prawa kassy miejskiej, jako właścicieli, ale nadto czynią zbyt trudnem, a częstokroć niepodobnem odzyskanie, tak opłaty laudemialnej, jako też innych należności, Skarbowi lub kassie miejskiej przynależnych, z mocy zobowiązań przez pierwotnych posiadaczy przyjętych.

Pragnąc przeto zapobiedz w przyszłości podobnemu nieporządkowi i wynikającym ztąd szkodliwym dla kass miejskich rezultatom, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych odniosła się do Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości, celem wyjednania polecenia z jej strony do wszystkich Rejentów, ażeby ci bez konsensów Magistratów miejskich lub innych właściwych władz, przekonywających o udzielonem wieczystemu dzierżawcy pozwoleniu sprzedaży i opłaceniu przez nowonabywcę przynależnego kassie miejskiej laudemium, nie przyjmowali żadnych umów o kupno i sprzedaż, odstąpienie, lub zamianę realności miejskiej.

Gdy zaś Kommissya Rządowa Sprawiedliwości, czyniąc zadosyć powyższemu wezwaniu, w odezwie swjej z dnia 10 (22) Marca r. b. Nr. 2,349, oświadczyła: iż w penowieniu poprzednich, a mianowicie pod dniem 15 Maja 1812 roku Nr. 7,198, tudzież pod dniem 28 Sierpnia (9 Września) 1839 r. Nr. 9,325 i 11 (23) Listopada 1841 roku Nr. 12,010 wydanych w tej mierze co do dóbr skarbowych rozporządzeń, obecnie poleciła wszystkim Trybunałom Cywilnym, zastosować takowe rozporządzenia i do dóbr kammelaryjnych; przeto Kommissya Rządowa Spraw

Внутренних и Духовных Дѣлъ предлагаетъ Губернскому Правленію, предписать немедленно всѣмъ Президентамъ и Губернаторамъ городовъ, чтобы они, подѣ опасеніемъ личной отвѣтственности, имѣли наблюденіе за исполненіемъ вышеупомянутыхъ правилъ и изъявляющихъ желаніе передать свои права на безсрочную аренду, въ пользу другихъ лицъ, снабжали бы надлежащими консенсами и свидѣтельствовали объ уплатѣ въ пользу городской кассы лядеміумъ, въ количествѣ, опредѣленномъ по контракту о безсрочной арендѣ. Если же по договорамъ о продажѣ, покупкѣ, обмѣнѣ и т. д., заключеннымъ до изданія настоящаго распоряженія, приобрѣтатели правъ на безсрочную аренду городскихъ недвижимостей, не внесли причитающагося городскимъ кассамъ лядеміумъ, въ такомъ случаѣ Губернское Правленіе, для охраненія городскихъ суммъ отъ ущерба этого рода, обязано взыскать немедленно съ кого слѣдуетъ посредствомъ административной экзекуціи причитающееся лядеміумъ и передать таковыя деньги въ подлежащія городскія кассы.

Настоящее распоряженіе Правительственная Коммисія предписываетъ принять къ точному руководству.

Варшава, 22 Іюля (3 Августа) 1843 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ
(подписано) *Бадени*.

№ 7269/13952.

Wewnętrznych i Duchownych poleca Rządowi Gubernialnemu niezwłoczne wydanie rozkazu wszystkim Prezydentom i Burmistrzom miast, iżby ci, pod osobistą odpowiedzialnością, czuwali nad zachowaniem wyżej wzmiankowanych przepisów, i zgłaszającym się z chęcią odstąpienia swych praw na rzecz innych posiadaczy, stosownie udzielali konsensa i świadectwa z uiszczanego na rzecz kassy miejskiej laudemium, w ilości kontraktem wieczysto-dzierżawnym zastrzeżonej. Jeżeli zaś umowy o kupno, sprzedaż, zamianę i t. p. miały miejsce przed wydaniem niniejszego rozporządzenia, a nowonabywcy praw wieczystych do realności miejskich nie uścili przynależnego w takowych przypadkach kassom miejskim laudemium, w takim razie Rząd Gubernialny, dla ochronienia funduszów miejskich od strat tego rodzaju, winien bezzwłocznie od kogo należy ściągnąć środkami ekzekucyi administracyjnej przypadającą opłatę laudemialną dotąd nieuiszczoną, i takową wnieść do właściwych kass miejskich.

Do powyższego rozporządzenia Kommissya Rządowa ściśle zastosować się poleca.

Warszawa, 22 Lipca (3) Sierpnia) 1843 roku.

Z polecenia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu, (podpisano) *Badeni*.

Nr. 7269/13952.

КЪ ГЛАВѢ V.

ОБЪ ОТДАЧѢ ГОРОДСКИХЪ НЕДВИЖИМОСТЕЙ ВЪ БЕЗСРОЧНОЕ И ЕМФИТЕУТИЧЕСКОЕ АРЕНДНОЕ СОДЕРЖАНІЕ.

№ 1.

Распоряженіе о томъ: что при оцѣнкѣ казенныхъ пустопорожныхъ мѣстъ въ городахъ, слѣдуетъ руководствоваться свѣдѣніями, собранными отъ мѣстныхъ Магистратовъ и показаніями сосѣднихъ жителей.

(16 (28) Октября 1863 года.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Финансовъ и Казначейства.

По уваженію, что цѣны, установленныя для оцѣнки казенныхъ пустопорожныхъ мѣстъ въ городахъ и предмѣстьяхъ, главою III-ею инструкции о составленіи смѣтъ отъ 14 Августа 1822 года, за № 32,771, по случаю возвышенія въ настоящее время цѣнъ на землю, не могутъ быть нынѣ принимаемы въ руководство при оцѣнкахъ, Правительственная Коммисія Финансовъ, отъ 19 (31) Іюля 1860 года, за № 42278/19157, предписала всѣмъ Гражданскимъ Губернаторамъ собрать повсе-

DO TYTUŁU V.

O WYPOUSZCZANIU W WIECZYSTĄ I EMFITEUTYCZNĄ DZIERŻAWĘ REALNOŚCI MIEJSKICH.

№ 1.

Rozporządzenie, aby oszacowanie placów skarbowych po miastach, na podstawie podań Magistratu i zeznań sąsie dnych mieszkańców następowało.

(d. 16 (28) Października 1863 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA PRZYCHODÓW I SKARBU.

Z uwagi, że ceny do szacowania placów skarbowych po miastach i przedmieściach, w rozdziale III Instrukcyi anszłagowej z dnia 14 Sierpnia 1822 roku Nr. 32,771 oznaczone, obecnie, dla podniesienia się wartości ziemi, nie mogą być właściwemi, Kommissya Rządowa wezwwała pod dniem 19 (31) Lipca 1860 roku Nr. 42278/19157, wszystkich Gubernatorów Cywilnych, ażeby za pośrednictwem Assesorów Ekonomicznych Okręgowych,

мѣстно, посредствомъ Экономическихъ Ассесоровъ, матеріалы, основанныя на мѣстномъ дознаніи, и, на основаніи оныхъ, представить проекты новой на будущее время таксы казенныхъ пустопорожнихъ мѣстъ, остающихся свободными для распоряженія въ губернскихъ, уѣздныхъ и окружныхъ городахъ, мѣстечкахъ и ихъ предмѣстьяхъ, а между тѣмъ, впредь до изданія новыхъ по сему предмету правилъ, приостановиться отдачею таковыхъ мѣстъ въ безсрочную аренду, если относительно отдачи оныхъ не послѣдовало еще окончательнаго рѣшенія.

Собранныя донинѣ по нѣкоторымъ губерніямъ помянутые матеріалы оказались неполными; Варшавское же Губернское Правленіе, отъ 1 (13) Августа сего года, за № 49993/5527, вмѣстѣ съ таковыми матеріалами, представило заключеніе: чтобы, въ виду происходящаго въ настоящее время возрастанія городовъ въ слѣдствіе устройства въ краѣ шоссеиныхъ и желѣзныхъ дорогъ, и не подлежащаго сомнѣнію постепеннаго возвышенія цѣнности пустопорожнихъ мѣстъ въ городахъ, приостановиться утвержденіемъ нормальной цѣны казенныхъ пустопорожнихъ мѣстъ, а въ случаѣ встрѣтившейся каждый разъ надобности въ ихъ оцѣнкѣ, изъ собранныхъ на мѣстѣ посредствомъ дознанія цѣнъ, какія въ то время будутъ существовать, устанавливать онымъ среднюю по сложности цѣну.

Такъ какъ опредѣленіе постоянной цѣны казенныхъ пустопорожнихъ мѣстъ въ городахъ и предмѣстьяхъ было бы несоотвѣтственнымъ, ибо стоимость ихъ, при основательности замѣчанія Варшавскаго Губернскаго Правленія, зависитъ отъ многихъ другихъ обстоятельствъ, какъ-то: отъ расположенія мѣстности, отъ конкуренціи желающихъ строить дома, отъ рода заведенія, для какого приискивается мѣсто и т. п.; то Правительственная Коммисія признавъ дальнѣйшее собираніе матеріаловъ, требуемыхъ вышеупомянутымъ предписаніемъ, бесполезнымъ, поручаетъ Губернскому Правленію: при каждомъ особомъ случаѣ, когда встрѣтится надобность въ отдачѣ въ безсрочную аренду остающагося свободнымъ для распоря-

zebrali materiały z gruntu, na badaniach miejscowych wsparte i na ich podstawie przedstawili projekta do nowej na przyszłość, taxy placów skarbowych, wolnych do dyspozycji w miastach gubernialnych, powiatowych, okręgowych i prowincjonalnych, oraz na ich przedmieściach, a o ile względem przeznaczenia takich placów nie zapadła jeszcze decyzja, wstrzymali wieczyste ich wydzierżawienie, do czasu wskazania nowej w tym celu zasady.

Zebrane dotąd wzmiankowane materiały z niektórych gubernij, okazały się niedostatecznymi; zaś Rząd Gubernialny Warszawski, obok takichże materiałów, przedstawił pod dniem 1 (13) Sierpnia r. b. Nr. 49993/5527 wniosek, aby przy względzie na dokonywający się obecnie wzrost miast, skutkiem przerzynania kraju drogami bitymi i żelaznemi, a ztąd niewątpliwe podnoszenie się wartości placów po miastach, wstrzymać się z oznaczeniem stałej ceny placów skarbowych, lecz dopiero w razie potrzeby ich oszacowania, przez badania na miejscu, z podanych cen, jakie wówczas praktykować się będą, średnią przecięciową cenę ustanowić.

Ponieważ rzeczywiście oznaczanie stałej ceny placów skarbowych po miastach i przedmieściach, nie byłoby właściwem gdyż wartość ich, obok słusznej uwagi Rządu Gubernialnego Warszawskiego, zależy od wielu względnych okoliczności, jako to: od położenia miejscowości, od konkurencyi do budowania się, od rodzaju zakładu, dla jakiego może być plac poszukiwany i t. p.; przeto Kommissya Rządowa uznając zbytceźnem zbieranie materiałów, powołanym na początku reskryptem zarządzane do ustanowienia na przyszłość stałej ceny placów po miastach i przedmieściach, wzywa Rząd Gubernialny: ażeby w każdym pojedynczym przypadku, gdy zajdzie potrzeba wieczystego wydzierżawienia placu skarbowego, wolnego do dyspozycji w mie-

женія казеннаго пустопорожняго мѣста въ городѣ или въ предмѣстьѣ, давать предписаніе подлежащему Окружному Экономическому Ассесору, совмѣстно съ Уѣзднымъ Инженеромъ или Архитекторомъ, посредствомъ дознаній на мѣстѣ, основанныхъ на свѣдѣніяхъ, сообщенныхъ мѣстнымъ Магистратомъ и на показаніяхъ сосѣднихъ жителей, какую цѣну квадратнаго локтя новой польской мѣры слѣдовало бы принять въ руководство при оцѣнкѣ таковаго мѣста, и по этимъ даннымъ проектировать опредѣленіе количества ежегоднаго канона и вкупнаго платежа, сообразно правиламъ, постановленнымъ въ означенной выше Инструкціи 1822 года (*).

Независимо отъ сего предположенія, долженъ быть въ то же время снятъ на мѣстѣ, съ участвующимъ въ дѣлѣ уѣзднымъ техникомъ, подробный съемочный планъ, показывающій положеніе мѣста, предназначеннаго къ отдачѣ въ постоянное пользованіе, и его обширность въ квадратныхъ прентахъ и локтяхъ новой польской мѣры.

Настоящее распоряженіе Губернское Правленіе имѣетъ препроводить немедленно въ копіяхъ ко всѣмъ Окружнымъ Экономическимъ Ассесорамъ, для должнаго руководства, и вмѣстѣ съ тѣмъ предписать кому слѣдуетъ, чтобы, въ случаѣ надобности въ снятіи вышесказанныхъ плановъ, не была допущаема со стороны уѣздныхъ техниковъ ни малѣйшая медленность.

Варшава, 16 (28) Октября 1863 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ

(подписано) *Борженікій*.

№ 34888/13216.

(*) Правила означенной инструкции 1822 г. изложены въ распоряженіи Правительственной Коммисіи Финансовъ и Казначейства отъ 10 Ноября 1823 г. за № 43311/2361, помещенномъ въ настоящемъ Сборникѣ, въ томѣ I, на стр. 33.

ście lub na przedmieściu, polecił Assesorowi Ekonomicznemu właściwego Okręgu, wspólnie z Inżynierem lub Budowniczym Powiatu, gdzie taki plac istnieje, wybać ściśle na gruncie, z podań Magistratu miejscowego i zeznań mieszkańców sąsiednich placu skarbowego, jaką cenę łokcia kwadratowego miary nowopolskiej wypadłoby przyjąć za podstawę do jego oszacowania, i aby podług tego projektował ustanowienie kanonu rocznego i wкупного, stosownie do zasad, powołaną wyżej Instrukcyą z roku 1822 wskazanych (*).

Jednocześnie wszakże przy takim projekcie, winien być sporządzony na gruncie, przez współdziałającego technika powiatowego, dokładny plan sytuacyjno-pomiarowy, położenie placu do stałego zarządzenia zakwalifikowanego i jego obszerność, w прѣтахъ i łokciach kwadratowych na miarę nowopolską wykazujący.

Rozporządzenie to prześle Rząd Gubernialny niezwłocznie w kopiachъ każdemu Assesorowi Ekonomicznemu Okręgowemu dla zastosowania się, a zarazem wyda stosowne zarządzenia, aby w każdej potrzebie sporządzenia planów wyżej wymienionych, żadna zwłoka ze strony techników powiatowych dopuszczoną nie była.

Warszawa, dnia 16 (28) Października 1863 roku.

Z polecenia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Rzeczywisty Radca Stanu (podpisano) *Borzęcki*.

№. 34888/13216.

(*) Zasady powołanej Instrukcyi z 1822 roku, objęte są rozporządzeniem Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu z dnia 10 Listopada 1823 roku №. 43311/2361 mieszczącym się w Tomie I niniejszego zbioru, na stronie 337.

КЪ ГЛАВЪ VII.

ОБЪ ИПОТЕЧНОМЪ ОБЕЗПЕЧЕНИИ НА КАЗЕННЫХЪ И ЧАСТНЫХЪ ИМУЩЕСТВЪ ПРАВЪ, ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ И ПОВИННОСТЕЙ, СЛѢДУЮЩИХЪ ГОРОДСКИМЪ ГМИНАМЪ.

№ 1.

Распоряженіе о томъ: чтобы административныя власти, коимъ будутъ вручены протоколы о занятіи недвижимости, подлежащей принудительной продажѣ судебнымъ порядкомъ, доставляли въ Губернскія Правленія свѣдѣнія о числящихся на этихъ недвижимостяхъ привилегированныхъ платежахъ для сообщенія таковыхъ въ Прокураторию для законнаго поступленія.

(4 (16) Августа 1861 года)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ.

Статьею 41-ю Ипотечнаго Устава 1818 года и статьею 5-ю таковаго же устава 1825 года, предоставлено первенство въ пользу числящихся на каждой недвижимости: казенныхъ податей, платежей, слѣдующихъ городскимъ кассамъ, гминамъ,

DO TYTUŁU VII.

O ZABEZPIECZENIU HYPOTECZNÉM PRAW, NALEŻNOŚCI I SŁUŻEBNOŚCI, GMINOM MIEJSKIM PRZYSEGUJĄCYCH NA DOBRACH CUDZYCH, TAK SKARBOWYCH, JAK PRYWATNYCH.

№ 1.

Rozporządzenie, aby władze administracyjne, którym doręczane są protokół zajęcia nieruchomości w drodze przymusowej sprzedaży, dostarczały Rządowi Gubernialnym wiadomości o należnościach uprzywilejowanych, takowe nieruchomości ciążących, dla komunikowania ich Prokuratorowi do prawnego użytku.

(d. 4 (16) Sierpnia 1861 r.)

Do Rządu Gubernialnego N.

KOMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

Prawo hypoteczne z roku 1818 w art. 41, i także prawo z roku 1825 w art. 5 nadało przywilej na nieruchomości szczególnie podatkowi skarbowemu, należnościom kass miejskich, gmin,

церквамъ, страховому отъ огня обществу и общественнымъ учрежденіямъ, какъ текущихъ, такъ и недоимочныхъ за два года (*).

Числящимся на отдѣльной собственности платежамъ, пользующимся правомъ первенства, предоставлено то преимущество, что, при распредѣленіи вырученныхъ отъ продажи оной судебнымъ порядкомъ денегъ, таковыя платежи уплачиваются передъ всѣми прочими долгами внесенными въ ипотечныя книги.

Явственность дѣйствій, при принудительной продажѣ съ публичныхъ торговъ и распредѣленіи вырученныхъ отъ продажи городскихъ и сельскихъ недвижимостей денегъ, вполне обезпечиваетъ интересъ привилегированныхъ кредиторовъ; за всѣмъ тѣмъ бывали случаи, что общественныя учрежденія и гмины лишались недоимокъ этого рода, по той причинѣ, что заявленіе таковыхъ при производствѣ раздѣла или вовсе не было учинено, или же сдѣлано несвоевременно, такъ какъ командированный для составленія распредѣлительнаго плана чиновникъ не могъ, по несуществованію на это закона, требовать отъ истца призыва привилегированныхъ кредиторовъ, ни же посылать съ этою цѣлью повѣстки.

Источникъ зла слѣдуетъ отнести къ административнымъ властямъ, не выполняющимъ съ должнымъ усердіемъ и поспѣшностію лежащихъ на нихъ по сему предмету обязанностей, тѣмъ болѣе, что, на основаніи правилъ Кодекса Гражданскаго Судопроизводства, одни лишь кредиторы, извѣстные изъ ипотечной вѣдомости, должны быть вызываемы къ распредѣлительному акту вырученной отъ продажи суммы, тѣ же, которые пользуются правомъ первенства на недвижимости, обязаны сами заботиться о своемъ правѣ.

(*) Сверхъ того, постановленіемъ Королевскаго Намѣстника отъ 2 Сентября 1823 года, предоставлены права по взысканію судебнымъ порядкомъ суммъ привилегированныхъ и ипотечныхъ, обременяющихъ недвижимости.

kościółów, towarzystwa ogniowego i instytutów publicznych, bieżącym i z dwóch lat zaległym (*).

Wierzytelnościom, mającym przywilej na nieruchomości szczególnej, służy, przy klasyfikacyi szacunku, pierwszeństwo w zaspokojeniu przed wszelkimi wierzytelnościami, do ksiąg hypotecznych wpisanymi.

Jawność działania przy subhastacyach, sprzedażach publicznych i klasyfikacyi szacunku nieruchomości miejskich lub wiejskich, zabezpiecza dostatecznie interes wierzycieli uprzywilejowanych; bywały jednakowoż wypadki, gdzie instytuta i gminy traciły zaległe z tego tytułu należności; albowiem produkcye do klasyfikacyi szacunku spóźnione lub wcale czynione nie były, a delegowany do sporządzenia planu klasyfikacyi, nie mógł nad zakres prawa żądać od popierającego klasyfikacyę przywoływania uprzywilejowanych wierzycieli, ani wydawać w tym celu nakazów.

Źródło złego przypisać należy Władzom Administracyjnym, które należących do nich pod tym względem obowiązków z gorliwością i należyтым pośpiechem nie wypełniają, zwłaszcza, gdy z mocy przepisów Kodeksu Postępowania Sądowego jedynie tylko wierzyciele z wykazu hipotecznego jawni, do klasyfikacyi szacunku wzywani być powinni, mający zaś przywilej na nieruchomości, sam pilnować się jest w obowiązku.

(*) Nadto postanowienie Namiestnika Królewskiego z dnia 2 Września 1823 roku zapewnia prawa, w drodze egzekucyi sądowej, wierzytelnościom na nieruchomościach, uprzywilejowanym i hypotecznym.

Въ порядкѣ судопроизводства, раздѣлу вырученной отъ продажи суммы предшествовать субгастанція, то есть занятіе и принудительная продажа съ публичнаго торга недвижимости; причемъ предписанное ст. 676 Кодекса Гражданскаго Судопроизводства врученіе протоколовъ о занятіи недвижимости Бургомистру или Гминному Войту даетъ возможность Губернскимъ Правленіямъ и Варшавскому Магистрату освѣдомляться заблаговременно о каждой подобной продажѣ и затѣмъ имѣть попеченіе о правахъ заинтересованныхъ гминъ и общественныхъ учреждений.

Эти власти обязаны собрать безъ замедленія свѣдѣнія о недоимочныхъ привилегированныхъ платежахъ и сообщить таковыя съ возможною поспѣшностію въ Прокуратوریю, которая, порядкомъ встрѣчнаго иска или оппозиціи, сдѣластъ объ нихъ надлежащее заявленіе.

Съ этою цѣлью Правительственная Коммисія предписываетъ Губернскому Правленію, — о каждой принудительной продажѣ судебнымъ порядкомъ недвижимости, равно какъ и о чинящихся на ней привилегированныхъ платежахъ въ пользу гминъ и общественныхъ учреждений, собирать подробныя свѣдѣнія посредствомъ мѣстныхъ административныхъ властей, коимъ, на основаніи положительнаго предписанія закона, вручаются протоколы о занятіи тѣхъ недвижимостей, и послѣ того о количествѣ недоимки въ помянутыхъ платежахъ сообщать Прокураторіи для свѣдѣнія и законнаго распоряженія.

Варшава, 4 (16) Августа 1861 года.

По порученію Главнаго Директора, Директоръ Отдѣленія,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Гудовскій*.

№ 7714/4253.

W porządku proceduralnym, klasyfikacyę szacunku poprzedza subhastacya, czyli zajęcie i sprzedaż nieruchomości w drodze przymusowej; nakazane art. 676 Kodeksu Postępowania Sądowego doręczenie protokółów zajęcia nieruchomości Burmistrzowi lub Wójtowi gminy, daje sposobność Rządowi Gubernialnym, oraz Magistratowi miasta Warszawy wczesnego poinformowania się o każdej przymusowej sprzedaży i dopilnowania następnie prawa interessowanych gmin i instytucyj.

Władze te, są w obowiązku niezwłocznie przekonać się o za-
ległych należnościach uprzywilejowanych i spiesznie udzielić
wiadomości Prokuratury, która w drodze interwencji lub op-
pozycji uczyni produkeyę.

W tym celu Kommissya Rządowa poleca Rządowi Gubernialnemu, izby za pośrednictwem miejscowych władz administracyjnych, którym protokółu zajęcia nieruchomości, z wyraźnego nakazu prawa są doręczane, zasięgał szczegółowej wiadomości o każdej przymusowej sprzedaży nieruchomości i regulujących się do niej należnościach uprzywilejowanych dla gmin i instytutów, i aby następnie cyfrę zaległości z tego tytułu, bezwzględnie komunikował Prokuratorowi, dla wiadomości i prawnego użytku.

Warszawa, dnia 4 (16) Sierpnia 1861 roku.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,
Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Gudowski.*

Nr. 7714/1253



86418

8